

O

DVAIS

no nos  
hecha  
a para-  
a quei-  
erillas,  
ara liar  
nos con  
prendía  
adas, y  
eta pro-  
en un  
carras-  
tenían  
ada del  
os algo  
grifa o  
lego de  
la calle  
escuá-  
an lle-  
ciaban.  
ue sólo  
í nada  
lo que  
a. Pero  
os caso.  
elta al  
ábamos

n aque-  
as lec-  
dráticos  
verdad  
ntraban  
en el  
verdad  
ron los  
supongo  
o lleva a  
Que el

artel de  
n derri-  
que. Por  
en sus  
enamo-  
ncianos  
baco de  
omando  
tas chu-  
bien en-

OLMO

os princi-  
el de las  
scas o de  
os, tenía  
decir que  
bastante  
urgir del  
pregunta  
solicitar  
mico del  
? ¿O el  
pital del

perfilarse  
tá sojuz-  
embrión.  
poner la  
vivencial  
Y hay que  
ábula tan  
ez grande  
a ciudad.  
atal y su  
nemos en  
imperdo-  
e se per-  
vida que,  
reta en la

porque ya  
preocu-  
sin gatos.

# VILLA DE Madrid

Informativo quincenal. Editado por el Ayuntamiento de Madrid.

Del 1 al 15 de marzo de 1982. Número 3

El Ayuntamiento invierte dos mil millones de pesetas en la creación de nuevos parques, a la vez que intensifica la conservación de los antiguos

## MAS ZONAS VERDES

*A lo largo del presente año nuestra capital contará con treinta y tres nuevos parques. Con ello se cumplirá el programa municipal de convertir en zona verde un millón de metros cuadrados al año. Los distritos hasta ahora más olvidados, como Carabanchel, Tetuán, Villaverde, Vallecas, Moratalaz y San Blas, son los más favorecidos*



En el plazo de dos años cada distrito contará con una nueva zona verde

«Estamos sacando una media de 100 hectáreas al año, es decir, un millón de metros cuadrados de nuevas zonas verdes —afirma Manuel Mella, concejal de Saneamiento—; nunca se había llegado a este nivel. Bastaría con recordar que en 1974 se dedicaron a zonas verdes 180.000 metros cuadrados; en 1975, 30.000 metros cuadrados; en 1976, 5.000 metros cuadrados; en 1977, 260.000 metros cuadrados, y en 1978, 400.000 metros cuadrados.»

En este programa ha tenido gran importancia la celebración de la Semana del Arbol, que ha permitido la creación de nuevos parques, así como la forestación de importantes áreas a lo largo de la M-30. «Hay que destacar que este índice de nuevas plantaciones no hubiera sido posible sin la colaboración ciudadana, realizada a través de la Fiesta del Arbol, en la que han participado miles de vecinos», afirma Manuel Mella.

La atención a las zonas con mayor carencia de espacios libres ha sido una constante a la hora de planificar la creación de nuevos parques. Los distritos más olvidados, como Carabanchel, Tetuán, Villaverde, Vallecas, Moratalaz y San Blas son los que se llevan

la palma en esta distribución de zonas verdes. Podríamos citar el parque de Prado-longo, en Villaverde, o el de Las Cruces, que afecta a los distritos de Latina y Carabanchel, como un ejemplo, ya que serán quinto y cuarto, respectivamente, en todo

Madrid. No podemos dejar de mencionar el parque Darwin, de Moratalaz, o el parque de Palomeras, en Vallecas, con 24.000 metros cuadrados de extensión y una inversión de más de 28 millones de pesetas.

(Sigue en pág. 5)

### TRAVESIA

## Un año después

**H**A hecho ahora un año que tuvo lugar en Madrid la mayor concentración humana de su historia. Jamás hasta el 27 de febrero de 1981 se habían congregado en sus calles, en ejemplar y resuelta manifestación cívica, cerca de un millón y medio de personas. Quienes estábamos allí y recorrimos el trayecto que va desde la glorieta de Embajadores hasta la plaza de las Cortes sabemos que esa cifra no es una quimera.

**F**UE una jornada histórica. Había gentes de la derecha, de la izquierda y del centro; gentes llegadas desde los barrios periféricos y otras del centro de la urbe; obreros, empleados, funcionarios, comerciantes, médicos, abogados, profesionales y trabajadores de todas clases, políticos y algún que otro banquero. El Ayuntamiento en pleno, con su alcalde a la cabeza estaba allí. Era el pueblo de Madrid que se había echado a la calle en réplica a la vergonzosa jornada del 23-F.

**A**QUELLA impresionante riada humana dejó escrita una hermosa página en la historia de la

ciudad y en la historia de España. Hubo ese día similares manifestaciones de rechazo al golpe de Estado en numerosas ciudades españolas, también bajo el lema «Por la libertad, la democracia y la Constitución».

**P**ERO la de Madrid tuvo una envergadura inigualable que confirma a esta villa como «proa de las Españas», expresión que tomamos del alcalde Tierno Galván.

**M**ADRID dejó escrita aquel día una nueva página de vibración popular, cuyo espíritu puede alinearse con el de las jornadas épicas de mayo de 1808 o de noviembre de 1936.

**U**N año después, con los responsables de la rebelión militar del 23-F en el banquillo de los acusados, es oportuno rememorar aquella magna manifestación expresiva de la rotunda voluntad popular de vivir en libertad y en paz.

F. S.

## El nuevo plan de urbanismo

El próximo día 15 el cuartel del Conde Duque abre sus dependencias, ya restauradas, para ofrecer una exposición sobre el Avance del Plan General. Uno de los responsables del proyecto, Eduardo Leira, invita a los madrileños a aportar sus iniciativas. (Editorial, pág. 3, y entrevista en pág. 7)

## Un día en la vida de un bombero

Don Julio Onrubia Arranz, miembro del Cuerpo de Bomberos, nos descubre un día de trabajo en una de las profesiones más arriesgadas y humanas que se desarrollan en una gran ciudad. (Pág. 9)

## La lucha por la vida

La Comisión de Parados del Barrio del Pilar ha protagonizado estos últimos días distintos actos para exigir el cumplimiento de promesas hechas en su día por la empresa que actualmente construye el Centro Comercial de La Vaguada. (Pág. 14)

## Y además...

— Medalla de Honor a las Cortes, por E. Tierno Galván, alcalde de Madrid. (Pág. 3)

— El Lago de la Casa de Campo cambia de cara. (Pág. 4).

— Los servicios de la Inspección de Abastos. (Pág. 11)

— Los misterios de Madrid, por Manuel Longares. (Pág. 20)

— Colegios municipales de San Idefonso y la Paloma. (Pág. 10).



## Desaguisados franquistas y más información

Creo sinceramente que esa corporación municipal ha hecho muchas cosas buenas, pero, a pesar de ello, hay muchas gentes descontentas, y lo atribuyo a que la corporación ha cometido dos errores muy importantes:

1. No ha sido capaz de marcar su ruptura con las gestiones de los Ayuntamientos franquistas, señalando punto por punto las tareas que tal herencia le planteaban y los problemas ya irresolubles.

El señor alcalde sabe muy bien la facilidad con que los pueblos olvidan lo malo y su tendencia a considerar que todo tiempo pasado fue mejor. Se hace necesario recordar periódicamente los constantes abusos y atropellos de aquella época con ejemplos de este tipo:

Cesión de parte de la Casa de Campo a los señoritos con sus caballitos; concesión de dos salas de fiestas dentro del Retiro, mientras se detenía y hasta fichaba a las parejas sorprendidas sentadas en un banco haciéndose caricias; cómo se gastaron millones —de los de entonces— en rehacer por capricho la calle de Velázquez, mientras más del 30 por cien de las calles del Puente de Vallecas no tenían pavimento, ni luz, ni alcantarillado; las «secretas» relaciones entre la corporación de Arias —y más arriba— y la industria del automóvil: destrucción de los bulevares y plazas, estrechamiento de aceras con tala sistemática del arbolado, ningún desarrollo del Metro, supresión de los tranvías y trolebuses (aquel cinico embuste de que ya no se empleaban en Europa), el negocio de los aparcamientos subterráneos, permisión de entrada de automóviles en todas partes, con la consiguiente destrucción de la Casa de Campo, etcétera. Así como los abusos y robos de las empresas constructoras en todos los barrios de la periferia.

## ESCRIBEN LOS MADRILEÑOS

Esta sección está abierta a las informaciones, sugerencias, opiniones y críticas de los madrileños. En esta página serán publicadas todas aquellas cartas que por su interés general sean una aportación al conocimiento y mejor solución de los problemas colectivos de Madrid.

Rogamos a nuestros comunicantes que intenten no sobrepasar la extensión de un folio, con el fin de poder publicar el mayor número de cartas. De no ser así, la redacción se reserva el derecho a publicar un extracto.

Escriba a VILLA DE MADRID, informativo quincenal. Plaza Mayor, n.º 27. Madrid-12.

2. Falta de información a los vecinos.

Creo que falla la interdependencia con las asociaciones vecinales. La corporación debe potenciarlas y apoyarse en ellas. Pero, sobre todo, lo que uno no consigue comprender es la falta de información que se padece, el escasisimo empleo de los periódicos de gran tirada, la radio y, sobre todo, la «tele», el medio más aceptado. No sólo hay que ser bueno, sino parecerlo. ¿Por qué no nos dicen a gritos: nos proponemos hacer esto por tales razones, tropezamos con tales obstáculos, necesitamos estos medios? Y todo ello explicado en lenguaje llano, con suficientes y cumplidas razones. Esos «slogans» que vienen empleando no sirven de nada si no van precedidos de una campaña publicitaria. Así está ocurriendo con las subidas de los impuestos y los transportes públicos: si se hubiesen explicado a los vecinos los motivos, con seguridad se hubieran encajado mejor.

Y, por favor, señor Tierno y señores concejales: digan cuáles son sus problemas, quiénes se oponen a las mejoras —con nombres y apellidos—, qué hacen ustedes para mejorar la honestidad y la eficacia del Ayuntamiento. Carguen con sus culpas y sus errores, pero no sean tan bobos que carguen con las ajenas por no tener coraje para denunciarlas ante el vecindario.

ANTONIO IGUALADOR

### Ensanchen este maldito puente

Al encontrarme días pasados en mi buzón de correos con el número 1 de VILLA DE

MADRID recibí una gran sorpresa e inmensa alegría, al comprobar que, por fin, el Ayuntamiento se decide a informar al pueblo directamente a través de este periódico, que creo es la mejor forma de contrarrestar la información manipulada de la Prensa que leemos los madrileños.



Mi más cordial enhorabuena y mejores deseos para continuar por este camino.

Acogiéndome a esta ventana que VILLA DE MADRID nos abre, paso a preguntar y exponer uno de los más grandes problemas que mi barrio tiene.

Entrevías-Pozo del Tío Raimundo: chabolismo, marginación, paro y olvido de los que nos gobiernan. Si esto no es así, ¿cómo se comprende que estos barrios, a tiro de piedra de la Puerta del Sol, parezca que están situados en las antípodas del centro madrileño? Esto lo digo por el tiempo que tardamos en salir o entrar por la avenida de Entrevías a causa del puente de los Yeseros, hecho para el paso de semovientes y no para las máquinas de este siglo XX.

¿Para cuándo el ensanche de este puente?

Señores, si tenemos que ahorrar combustible, ¿cómo se puede permitir el quemado de litros y litros en las largas colas que a todas horas hay a ambos lados del puente? ¿Qué será esto cuando se inaugure Mercamadrid? ¿Cómo se puede consentir que unos ciudadanos de economía débil —mayoría en paro— pierdan tan tontamente sus escasos fondos y su mucha paciencia quemando gasolina sin provecho alguno?

No será que estos ciudadanos no merecen la atención de los que un día situamos en el poder con nuestros votos porque nos consideran ciudadanos de tercer orden, sólo válidos para votar.

Señores gobernantes, aunque sea para hacernos votar en las próximas: ¡ensanchen este maldito puente de una puñetera vez!

Tenemos muchos más problemas, pero no quiero exponer en ésta demasiadas cosas, no sea que por ambición se me rompa el saco.

RAFAEL DELGADO DURAN

### Recoger basuras, barrer y regar

Es extraordinario el consejo que nos da el señor Tierno en el número 2 de VILLA DE MADRID en «El camino de la pulcritud», pero creo que no debe ser sólo motivado por apa-

### Nota de la redacción

El correo que recibimos de nuestros lectores nos ha desbordado. No disponemos de espacio suficiente para poder publicar en este número todas las cartas recibidas. Pedimos disculpas. Las daremos en el próximo número.

rentar ante los visitantes, invitados y turistas que puedan visitar la capital de España, sino que debemos hacerlo además por el bien de los que habitualmente residimos en ella. Para facilitar el caminar hacia esa «pulcritud» me permito una sugerencia que, aunque simple, nos puede ayudar y al mismo tiempo todos seríamos beneficiados.

**Primero:** Pasan los barrenadores y regadores y la verdad lo dejan todo como la patena de limpio.

**Segundo:** Una hora y media aproximadamente después vienen los camiones de recogida de las basuras y realizan su cometido, muy bien, pero el trabajo de los anteriores y el agua que vertieron en el riego queda reducido a nada —porque no culpo a los de la recogida— ya que las bolsas suelen romperse y su contenido derramarse por el suelo, o un cubo se puede volcar involuntariamente y ahí queda la basura desparramada.

¿No sería más fácil llegar a la «pulcritud» invirtiendo estos servicios, primero recoger las basuras y segundo barrer y regar y todo marcharía mejor, más limpio y los cientos de litros de agua de riego mejor aprovechados?

El orden de los factores... si altera el resultado.

JOSE GARCIA V.

### VILLA DE MADRID y la formación cívica

Dada mi condición de profesor de EGB, considero esta nueva publicación un órgano de comunicación necesario y una ayuda para la formación cívica de los ciudadanos más jóvenes.

Un afectuoso saludo

JUAN MANUEL DEL VALLE

## USTED PREGUNTA Y EL AYUNTAMIENTO LE RESPONDE

### TRES INTERROGANTES SOBRE MORATALAZ

Tengo en mis manos el número 1 de ese nuevo periódico quincenal que ha tenido el gran acierto de editar. Era algo necesario y por lo que los vecinos de la Villa y Corte suspirábamos hace mucho tiempo. ¡Enhorabuena!

Pero como la brevedad se impone, voy a tratar de extraer en tres preguntas, limitadas al barrio de Moratalaz, en el que residí desde hace veinte años, otros tantos problemas (de los muchos que hay, es obvio) que considero básicos en cuanto a organización, funcionalidad y atención municipal a este vasto distrito:

1.º ¿Se va a realizar, y en su caso cuándo, la necesaria reestructuración de los polígonos afectados de Moratalaz y que fue explicado e incluso bellamente editado el pasado año?

2.º Los espacios interbloques, en los

que los vecinos cuidamos con nuestro esfuerzo y nuestro dinero los «jardines» y espacios peatonales, ¿van a ser asumidos y mantenidos por él? (incivismo y gamberismo aparte, que también los hay, por desgracia, y contra los que también luchamos).

3.º ¿Cuándo la Unión Eléctrica va a enterrar las líneas aéreas de conducción de energía? ¿No hay una ley que les obliga? ¿Puede exigírsele el Ayuntamiento? Insisto en ello porque ya se han producido algunos desprendimientos de cables de alta tensión, con el consiguiente peligro para los vecinos. Concretamente, el 23 de diciembre último, a las 11 de la noche, ocurrió este hecho entre el bloque en que vivo y el de enfrente: se desprendió uno de los cuatro cables incendiado, que cayó sobre la calle y fue a golpear en mi portal. La instalación, que tiene veinte años, está en malas condiciones y puede originar una desgracia en cualquier

momento. Creo que se debe tomar en consideración esto, en evitación de posibles lamentaciones.

ANTONIO FERNANDEZ

### REESTRUCTURACION EN MARCHA

1.º En el pleno del 29-enero se han adjudicado las obras del polígono A por concierto directo y se ha aprobado el proyecto del polígono C, que está en trámite de concurso-subasta. Las obras del polígono A empezarán aproximadamente dentro de un mes y las del polígono C dentro de unos tres meses. Del resto de los polígonos, están ya redactados los proyectos de cuatro polígonos más, el F, H, G y E y su ejecución se irá acometiendo en lo sucesivo de acuerdo con las disponibilidades financieras del Ayuntamiento.

M. ANGEL GONZALEZ BERNABE (Delegado de obras)

### UNOS SI Y OTROS NO

2.º No todos. Hay un Plan Especial de Reforma Interior en período de información

pública que define los que van a ser mantenidos por el Ayuntamiento o por los vecinos.

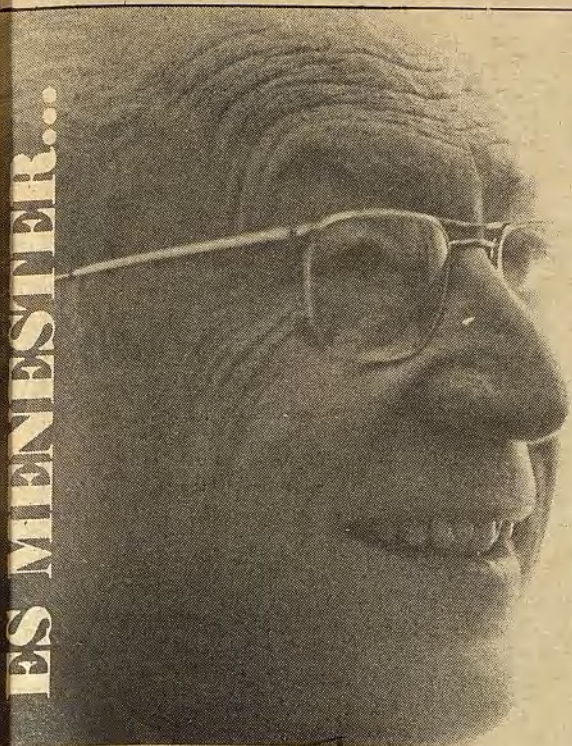
ENRIQUE BARDAJI (Gerente de Urbanismo)

### DIFÍCIL SOLUCION

3.º Plantea usted un tema complejo y un problema urbanístico grave. Esas conducciones eléctricas aéreas cuentan con la autorización del Ayuntamiento, generalmente, desde antes que se construyeran las urbanizaciones. En la práctica, es un problema de muy difícil solución porque, según la ley, si el Ayuntamiento exige el enterramiento de esas conducciones eléctricas, tendría que correr con los gastos de las mismas, a menos que la propia compañía y los vecinos estén dispuestos a cooperar en la financiación de esos gastos. Ha habido reuniones de representantes del Ayuntamiento y del Gobierno civil, de la compañía y de los vecinos, movidos todos por la mejor voluntad, para buscar fórmulas de arreglo al problema financiero que esas reconducciones plantean, sin que hasta el momento se haya llegado a una solución viable por todas las partes afectadas.

M. ANGEL GONZALEZ BERNABE (Delegado de obras)





### Medalla de honor a las Cortes

EL Ayuntamiento de Madrid, capital de España, ha juzgado oportuno conceder la medalla de honor de la Villa a las Cortes Generales del Reino. Y esto, no por razones ocasionales, sino por razones permanentes. Estas razones se afirman en valores, también permanentes, que están en la conciencia de los hombres y sirven de norma y cauce a las actividades públicas y, en gran parte, a las privadas: son los valores democráticos, que son, a su vez, valores morales.

Los valores democráticos se refieren a la definición de la convivencia, a la convivencia misma y a su finalidad. Los demócratas entienden que la convivencia se tiene que hacer en orden y en paz, que son valores morales; que el valor fundamental de la democracia es el respeto, pues donde no hay respeto no existe democracia, y el respeto es un valor moral. Respeto a la persona, que es esencial para vivir como persona; respeto a las instituciones, que es respeto al pueblo, en cuanto las instituciones emanan del pueblo; respeto a las ideas. En cuanto que instrumentos por los que los hombres consiguen mantenerse en la tierra, cultivarla, hacerla habitable y constituir su hogar en la finitud, son las ideas respetables y de su respeto nace la libertad.

En virtud de estos altos valores, la democracia, y en este caso concreto la institución democrática del Ayuntamiento de Madrid, ha juzgado oportuno premiar la manifestación y el

mantenimiento en momentos muy difíciles, por parte de las Cortes, de estos valores fundamentales.

En momentos muy graves se violó el respeto que deben unas personas a otras; se violó el respeto a las instituciones; se violó el respeto a lo convenido y pactado. En momentos muy graves se secuestró la voluntad del pueblo, pretendiendo sobreponer a ella la voluntad privada de algunos cuantos. Y en esos gravísimos momentos los representantes del pueblo mantuvieron una actitud digna y podríamos añadir que ejemplar. Dignidad ejemplar. Sin extravagancias, sin disparates, sin ostentación, con prudencia, procurando que nada llegase a lo irreparable.

Los representantes del pueblo, los que estaban en nombre de todos los españoles legislando y cumpliendo con el más alto deber cívico, supieron mantener su dignidad, sin permitir, en ningún caso que las pasiones llegasen más allá de lo que la razón dictaba. Y merced a esta actitud dignísima, perfectamente acoplada a los altos valores que el poder legislativo encarna y requiere, se pudo llegar al final de una larga noche en la que los valores esenciales de la democracia estuvieron gravemente comprometidos.

A la vez que esta Villa y Corte, lugar físico en que se asientan Congreso y Senado, honra de esta manera a los representantes del pueblo, por su singular y dignísima actitud, no quiere dejar de ofrecer el testimonio de su reconocimiento a las instituciones de otro grado o índole, especialmente la Corona encarnada en Juan Carlos I, Rey Constitucional, que contribuyeron poderosamente a que tanta dignidad no fuera en vano y se diese con el cauce necesario para que la paz se recobrara y los valores, defendidos por los constitucionales, se restituyesen a su integridad.

Al mismo tiempo que felicitamos a las Cortes Constituyentes, extendemos nuestra felicitación a todas las instituciones que hicieron posible que la actitud dignísima no fuese una actitud baldía.

La Villa de Madrid, capital de España, entrega esta medalla de honor a Don Landelino Lavilla, en cuanto presidente de las Mesas unidas de ambas Cámaras, para que la conserve, guarde y quede como testimonio para la historia del respeto que los vecinos de Madrid sienten hacia los representantes del pueblo, que el 23 de febrero del pasado año, en difíciles circunstancias, con tanta dignidad expresaron la voluntad firmísima de representar, mantener y practicar los esenciales valores democráticos.

ENRIQUE TIERNO GALVÁN  
Alcalde de Madrid. 1 de marzo de 1982

## EDITORIAL

# ¿Qué hace el Ayuntamiento?

ESTE Ayuntamiento gobernado por la izquierda llegó a la Casa de la Villa suscitando un fuerte sentimiento de esperanza en el pueblo madrileño, al menos en su inmensa mayoría. Por varias razones. Primero, porque era el primer Ayuntamiento elegido democráticamente tras cuarenta años de alcaldes a dedo. Y en segundo lugar, porque era un Ayuntamiento de izquierdas, un nuevo consistorio dirigido por socialistas y comunistas en quienes el voto popular cifró sus ilusiones de cambio.

LAS elecciones municipales de 1979 despertaron esa ilusión y la expectativa de que el gobierno municipal de la izquierda había de ser algo radicalmente distinto a lo que venía siendo en manos de la derecha de toda la vida.

HAN pasado casi tres años, y si atendiéramos a lo que dicen de este Ayuntamiento algunos de la derecha se creería que no se ha hecho nada, que la gestión de la izquierda está siendo un fracaso total y sin paliativos. A esos señores ahora todo les parece mal y negativo. Pero sus críticas desafortunadas a nadie deben sorprender, porque hasta cierto punto es lógico que a quienes hasta 1975 casi todo les parecía bien, ahora se les desate la incontinencia crítica. Esos sectores de la derecha que van a decir. No se van a poner a aplaudir a la izquierda, y menos ahora que se van aproximando las elecciones.

HAY, por otra parte, otros sectores de la opinión pública madrileña que con sinceridad se preguntan si este Ayuntamiento no ha sido excesivamente timorato e indeciso en sus actuaciones ante los problemas de la ciudad. Gentes que incluso votaron a los partidos de izquierda mantienen que se ha notado poco el cambio producido a lo largo de estos tres años.

AL margen de que tres años tal vez no es mucho tiempo para poder apreciar en profundidad los cambios operados, si podríamos evocar con razón aquello que dijera Galileo Galilei en ocasión histórica: «eppur si muove», que podríamos traducir aquí libremente por un «sin embargo se han hecho cosas». Creemos que un juicio ecuaníme no puede dejar de reconocer que se han realizado cambios y que algunos de ellos han sido cambios importantes.

NO remitimos al lenguaje incontrovertible de los hechos. Vamos a referirnos hoy escuetamente, por razones de espacio, a dos ejemplos suficientemente significativos. Primero, con el nuevo Ayuntamiento democrático se acabaron los suculentos negocios de especulación de solares que enriquecieron durante el franquismo a una minoría desaprensiva que torció de manera difícilmente recuperable el crecimiento urbano de Madrid. ¿Es necesario ponderar todo el valor que para esta agobiada ciudad encierra el hecho de haber erradicado la plaga parasitaria de la especulación del suelo?

SEGUNDO ejemplo. Otro importante cambio, en avanzada fase de proyección, lo podrán constatar los madrileños con la exposición de la revisión del Plan General de Urbanismo que se inaugurará dentro de muy pocos días en el cuartel Conde-Duque. Contiene las soluciones político-urbanas del actual Ayuntamiento ante los graves problemas de esta urbe.

ESTOS son dos cualificados ejemplos ilustrativos de hasta qué punto las cosas han cambiado y están cambiando con esta corporación. Pero hay muchos más ejemplos. De todo ello hablaremos en un número próximo.

## PICHI

Por El Cubri





Casa de Campo

# El lago cambia de cara

*En el plazo de seis meses el lago artificial de la Casa de Campo y sus alrededores van a cambiar totalmente su aspecto en una actuación de notable envergadura*

Hace poco más de un mes se iniciaron los trabajos en el lago para suprimir focos de contaminación y sus efectos, tan nocivos en una zona muy utilizada para fines deportivos, y sanear el fondo con el fin de permitir la utilización de la zona colindante como lugar de esparcimiento.

El proyecto contempla tres etapas claramente diferenciadas, la primera de las cuales —a punto de finalizar— está encaminada a la limpieza del fondo del «vaso» del lago mediante excavaciones y colocación de placas de hormigón que aseguren la impermeabilización del fondo, para acondicionarlo después con rocas, tierras adecuadas y plantación de flora especial.

## ESTACION DEPURADORA

En segundo lugar, la instalación de una estación depuradora de las aguas del lago para eliminar los sólidos suspendidos, grasas, algas y plancton y garantizar la calidad del agua. «Con la estación se pondrá en marcha la recirculación del agua que evite zonas estancadas, se elimina el exceso de algas y de nutrientes (nitrógeno y fósforo); en definitiva, se controla el nivel ecológico y se mantiene el ecosistema» —manifestó al informativo VILLA DE MADRID Aurelio Hernández, ingeniero de la Delegación de Saneamiento y Medio Ambiente—. Para hacerse una idea del trabajo de la planta

depuradora señalemos que la cubrición hidráulica del lago supone un volumen de 285.411 metros cúbicos, que se pretende reutilizar totalmente cada veinticuatro días.

Por otra parte, se trata de garantizar la cantidad adecuada de agua para el lago, en la consideración de éste como un ecosistema donde puedan modificarse artificialmente sus condiciones, para lo que está previsto incorporar aguas de las fuentes y manantiales del arroyo Meaques, de lagunas naturales cercanas y las aguas que transcurren por el subsuelo en momentos de lluvia. A su vez, la depuradora existente en el zoo incorporará nutrientes, si hacen falta, por medio de la instalación de un conducto que comunicará el zoo con el lago.

Durante la tarea de vaciado del lago, los empleados municipales han encontrado de todo: cajas registradoras, cajas de caudales, carteras vacías, cinco bancos de parque, 80 sillas de los quioscos, papeleras, carteles rotos de «prohibido pisar el césped», tres barcas y seis piraguas hundidas, delcos y carburadores de coches. Prácticamente todos los objetos imaginables, jardineras, bolsas de plástico, botellas y botes, lo que hace suponer que servía de basurero a muchas personas.

## DEPORTES ACUÁTICOS

De momento, toda la fauna existente, compuesta sobre todo de carpas de todos los tipos y tamaños (algunas de seis kilos y medio) hasta un total de más de diez toneladas, se han trasladado al Retiro, a la presa de El Pardo y al embalse de Valmayor en camiones especiales, trabajo en el que han actuado conjuntamente durante los doce días que ha durado el vaciado el personal de Aguas y Viajes del Ayuntamiento con empleados de ICONA.

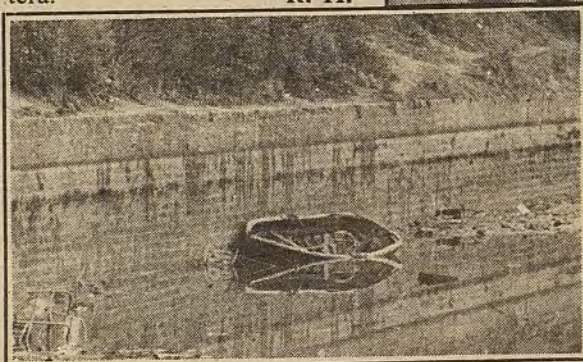
El coste total del acondicionamiento del lago es de 240.286.000 pesetas, incluido en el Plan de Saneamiento Integral.

El Instituto Municipal de Deportes no sólo va a mantener las ya clásicas barcas y la motora recreativa, sino que va a impartir cursos de «windsurfing», piragüismo y pesca (con devolución de piezas al lago, por supuesto). Un día al año, durante los meses de verano, se celebrará un cruce masivo del lago a nado, al estilo de Peñalara. Habrá modelismo naval y todo tipo de embarcaciones sin motor, patinetes, etcétera.

R. H.



*Durante la limpieza del lago los operarios municipales han encontrado de todo: cajas registradoras y de caudales, bancos, sillas, carteras, neumáticos, grandes papeleras, piraguas... Los madrileños lo hemos convertido en un macro-basurero privado*



## El Ayuntamiento, premiado

Hace pocos días el Ayuntamiento de Madrid fue galardonado por la Sociedad General de Autores en reconocimiento a la labor que el Centro Cultural de la Villa viene desarrollando en su promoción de autores jóvenes españoles.

El premio, concedido con motivo del cincuentenario de la ciudad, será entregado por los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía este mes de marzo, en fecha que coincidirá con la onomástica de la Sociedad General de Autores.

El Centro Cultural de la Villa consta de un auditorio, una sala de conferencias y varias salas de exposiciones. Actualmente están finalizando las obras de construcción de una cafetería y de una nueva sala de exposiciones.

Junto con el Ayuntamiento, ilustres figuras y entidades han recibido el premio de la Sociedad General de Autores. Entre ellas, Montserrat Caballé, Andrés Segovia, el bailarín Antonio (como director del Ballet Nacional), Plácido Domingo, los servicios culturales de RNE y la Agencia Efe.

## TRIBUNA LIBRE

# El defensor del pueblo

F. H. SAYANS

La Constitución en su artículo 54 instauro la figura del defensor del pueblo y por ley orgánica de seis de abril se regula tal institución.

Sin entrar a desbrozar las circunstancias que definen a tal figura —por falta de espacio— ni tampoco de similitud con figuras afines de otras áreas geográficas, si es necesario plantear una serie de reflexiones sobre la posible incidencia de tal institución en la esfera local.

En principio, tal y como se señala en la ley mencionada, el defensor del pueblo (DP) nace, ante todo, con la finalidad primordial de la defensa de los derechos fundamentales reconocidos a nivel constitucional y a tales efectos podrá supervisar la actividad de la Administración.

Tal como se configuran las competencias de tal institución, a pesar del principio de autonomía municipal reconocido en el artículo 140 de la Constitución, el defensor del pueblo podrá también supervisar e investigar toda la actividad desempeñada tanto por los entes locales como por los funcionarios de los mismos.

Planteadas así las cosas, creo que al ciudadano de a pie le interesaba saber con certeza si su vía crucis diario de enfrentamiento con la maquinaria administrativa va a ser aligerado por la incidencia de la actuación del defensor del pueblo o las cosas continuarán igual.

El defensor del pueblo podrá investigar las irregularidades propias y tan típicas de la estructura de la administración local, como las resultantes de su burocracia. Y que en tal sentido todos esos problemas cotidianos que afectan al ciudadano, y que van desde la inflación de disposiciones legales a las demoras injustificadas en la resolución de los asuntos, la mala gestión de los mismos o la desconsideración hacia el administrado van a ser materias propias de la actividad personal del defensor del pueblo.

Esa posibilidad de actuar en tan amplio campo, de incidir en todos aquellos tipos de conducta que la doctrina denomina «maladministration», dentro de la cual se incluyen todas las prácticas viciosas y faltas de ética tan propias de ciertos sectores de funcionarios, es la que puede nutrir de acciones prácticas a la defensa de los derechos de los ciudadanos.

No obstante, de un examen detallado de la ley pueden detectarse ciertas limitaciones a la deseada resonancia que debe solicitarse para la gestión del defensor del pueblo. Si verdaderamente no se concita una política clara y rotunda de publicar las investigaciones realizadas por el defensor del pueblo contra conductas irregulares o los posibles informes sobre las disfunciones observadas, tal figura habrá perdido gran parte de su efecto de resonancia como correctora de todo tipo de anomalías.

El defensor del pueblo debe ser, como se ha dicho, una «magistratura de opinión» y de ahí la necesidad de que la persona nombrada para tal cargo tenga que tener el suficiente respaldo personal, moral y profesional para alzarse como vocero contra esas prácticas irregulares y que su actuación esté por encima de cualquier tipo de intereses de grupos o individuales.

Otro peligro que puede plantearse, dada nuestra tendencia a copiar lo extranjero sin examinar el entorno dentro del cual nacen las instituciones, es el de que en base al principio de autonomía municipal se pueda desencadenar una carrera de creación de figuras afines al defensor del pueblo.

Ya la ley que regula tal institución alude en su artículo 12 a la coordinación del defensor del pueblo y las figuras similares de las comunidades autónomas, pero ello no descarta una inflación de defensores del pueblo a distintos niveles.

Por ejemplo, si Madrid va a acceder a la autonomía por la vía uniprovincial, ¿será necesario crear sólo un defensor del pueblo a tal nivel o habrá otro paralelo creado por el Ayuntamiento de la capital?

No hay que olvidar, si ello vale para algo, que el «ombudsman» sueco, reconocido constitucionalmente en 1809, ha ido posteriormente especializándose por áreas, dando lugar a varios «Ombudsman» como el de los consumidores que no se crea hasta 1971.



En el plazo de dos años cada distrito contará con nuevas zonas verdes

# Treinta y tres nuevos parques

*El Ayuntamiento se ha propuesto convertir en parques públicos un millón de metros cuadrados por año.*

(Viene de pág. 1)

«En total se han invertido en nuevos parques dos mil millones de pesetas —sigue diciendo Manuel Mella—, pero no por eso nos olvidamos de los existentes. Estamos haciendo un gran esfuerzo por conservar el Retiro o la Casa de Campo.»

El parque del Retiro, el gran pulmón de los madrileños, es fuente de preocupación para el Ayuntamiento actual. «Estamos restaurando los monumentos, reparando zonas verdes, saneando el lago y podando árboles. En cuanto a la Casa de Campo, nos hemos ocupado de ordenar el tráfico, sanear y acondicionar el lago, hacer aparcamientos y proteger de un uso abusivo una zona de tan alto valor natural. Todo ello obedece a un Plan de Mante-

miento y Conservación que está realizando el Ayuntamiento de Madrid», comenta Jesús Espelos delegado de Saneamiento. «Hemos pensado que la mejor solución para atender a las necesidades de todos los parques es que los ocho distritos centrales tengan sus zonas verdes conservadas por el Ayuntamiento directamente y las de la periferia sean gestionadas por contratas.»

En definitiva, «queremos que en un plazo de dos años cada distrito de Madrid esté dotado de una zona verde nueva y que, por supuesto, las ya existentes estén cuidadas y no se pierdan».

En el cuadro adjunto se relacionan los nuevos parques, indicándose su extensión en metros cuadrados, su coste y la fecha aproximada de terminación.

La colaboración ciudadana y la prevención son la base de la eficacia

## Además de los bomberos

*Desde su creación, en 1879, el Cuerpo de Bomberos ha pasado a ser algo más que un grupo de funcionarios encargados exclusivamente de apagar incendios*

La complicada y muchas veces enrevesada trama urbana, que dificulta el acceso de los servicios de bomberos a núcleos siniestrados, hacen de la prevención, la vigilancia del cumplimiento de las ordenanzas municipales y la colaboración ciudadana pilares fundamentales de la eficacia.

Los bomberos sólo no pueden ser eficaces, o pueden serlo insuficientemente. Necesitan una buena infraestructura de abastecimiento de agua, coordinación con otros servicios municipales (semaforización, tráfico, inspección de edificios), modernos medios técnicos y sobre todo colaboración ciudadana.

Mientras que en muchos países están muy arraigados los denominados cuerpos de voluntarios, auténticos defensores de la ciudad en caso de siniestros, en el nuestro apenas si se habla de ellos. Estos ayudantes de los servicios de extinción de incendios, que en algunas naciones adquieren una proporción de 60 por cada bombero profesional, disponen de locales y vehículos costeados por el Municipio, y están conectados permanentemente con la central del servicio.

No sería mala idea ir pensando en su creación en Madrid, lo que supondría una importante ayuda para los 800 funcionarios del actual servicio municipal.

Nuestra ciudad necesita, por su configuración, más parques de tipo medio y pequeño con sus respectivas dotaciones móviles

A estos pequeños parques prestarían un gran apoyo este personal voluntario que junto a los de protección civil podrían constituir, en caso de emergencia, una verdadera división de ayuda y salvaguardia de Madrid.

Por cierto que los voluntarios de protección civil, que serán próximamente convocados por las Juntas de distrito y seleccionados y formados por la Policía Municipal, estarán pronto en marcha, según aseguró el segundo teniente de alcalde, José Barrionuevo, en el Día del Ayuntamiento en Sicur-82.

La prevención de incendios, en la actualidad, está controlada por un departamento que tiene que informar los proyectos de obras, una vez supervisados por el Servicio de Extinción de Incendios, que inspeccionará y vigilará para que las ordenanzas se cumplan.

Afortunadamente, éstas se cumplen en general, aunque hay casos, como el de algunos grandes almacenes que prefieren pagar las multas que se le imponen (habrá que modificarlas, ya que su importe máximo no sobrepasa las diez mil pesetas), antes de tomar los consejos que el departamento municipal les da.

Y hablando de consejos, no olviden que una llamada a tiempo de cualquier ciudadano puede evitar que un pequeño incendio se convierta en una catástrofe.

F. V.

DISTRITO	PARQUE	(m²)	Inversión (Pts.)	FECHA
Arganzuela	Plza. Peñuelas (reforma)	5.568	7.993.949	Junio 82
Arganzuela	Sta. María de la Cabeza-Virgen de la Salud (consolidación)	14.500	19.846.457	Sepbre. 82
Carabanchel	Pan Bendo	20.000	8.320.000	Agosto 82
Ciudad Lineal	Ajardinamiento zona Antonio Pirala	25.000	25.992.572	Junio 82
Chamartín	Plazas en P.º de La Habana	660	7.049.182	Julio 82
Chamartín	Sta. María Magdalena	2.200	3.208.652	Junio 82
Chamartín	Parque de Colombia	3.200	3.050.000	Junio 82
Chamartín	Urbanización y Ajardi. parque de las Avenidas	20.000	25.175.095	Junio 82
Chamberí	Plaza de Chisperos	2.400	3.988.800	Junio 82
Fuencarral	Plazas en Avda. Betanzos	737	6.856.866	Julio 82
Fuencarral	Plazas interiores barrio del Pilar	35.928	12.686.000	Agosto 82
Hortaleza	Parque de Villarrosa (en dos fases)	32.000	57.070.637	Enero 83 1.ª fase
Hortaleza	Parque San Lorenzo	32.936	36.850.626	Dicbre. 82
Latina	Plaza Patricio Martínez	2.051	6.071.717	Junio 82
Latina	Avda. Rafael Finat	12.600	11.409.517	Junio 82
Latina	P. Aluche (auditorio y usos múltiples)	—	25.572.777	Agosto 82
Mediodía	Ajard. Plza. Choza de Canales	8.000	5.466.590	Julio 82
Moncloa	Ajard. Urb. Avda. Galaxia-Aravaca	7.500	7.310.054	Julio 82
Moncloa	Ajard. solar entre CRIaza, Baja de la Iglesia y Camino de Pozuelo	6.000	7.233.367	Julio 82
Moratalaz	Parque de Los Cedros	5.431	5.394.180	Julio 82
Moratalaz	Parque Casalarreina	9.029	6.459.800	Julio 82
Moratalaz	Parque de Los Pinos	18.965	13.375.297	Julio 82
Salamanca	Ajard. Talud M-30. Parcela 8-4	4.400	4.204.319	Mayo 82
Salamanca	Ajard. CBoston	300	4.343.339	Junio 82
San Blas	Parque entre Hnos. Gcfa. Noblejas, pobladora del Valle y Arcos de Jalón	4.200	3.063.881	Junio 82
San Blas	García Noblejas-Arcetales	19.200	5.028.337	Junio 82
Tetuán	Parque de La Ventilla	103.919	14.713.526	Julio 82
Vallecas	Palomeras	24.000	27.587.115	Octubre 82
Villaverde	Huerta del Obispo	11.117	12.727.459	Sepbre. 82
Villaverde	Marcelo Usera-Manuel Noya	1.198	3.060.682	Junio 82
Villaverde	Colonia S. Carlos	1.774	3.105.000	Junio 82
Villaverde	Marquesa de Silvela	3.150	3.384.520	Junio 82
Villaverde	Entre S. Aureliano-Sta. Joaquina Vedruna y Doroteo Laborda	2.661	8.932.915	Agosto 82

## «Madrid, puerta de Europa»

El Patronato Municipal de Turismo acaba de editar y distribuir una amplia carpeta de material informativo turístico bajo el título «Madrid, puerta de Europa», que incluye tres folletos sobre las temporadas de Madrid, los congresos que se celebran en la capital de España y Madrid como puerta de ambas Castillas. Asimismo, ha lanzado un plano-guía «útil instrumento para conocer Madrid».

«Estoy satisfecho, pero creo que se puede hacer mucho más para este año. Con la experiencia que tenemos lograremos un pleno desarrollo contando con todos los sectores y grupos turísticos», ha declarado a VILLA DE MADRID Manuel Ortuño.

Como aportación al campo de los estudios de turismo es destacable la edición de unos cuadernos de turismo que va por el número tres, «El mercado turístico madrileño», de Manuel Figuerola. Los dos anteriores fueron «Tiempo libre, turismo y municipio», de Manuel Ortuño, y «Situación, problemas y perspectivas del turismo en Madrid», de Luis Fernández Fúster y Manuel F. Palomo.

El título de otro folleto publicado por el Patronato, «Madrid, ciudad viva», viene a significar simbólicamente el objetivo de un ente que enlazará los esfuerzos de la Administración local y de la empresa turística privada

L. M. F.

## EN POCAS PALABRAS

### ■ MEDALLA DE HONOR A LAS CORTES

El próximo viernes día 5, a las siete de la tarde, el Ayuntamiento, reunido en sesión plenaria de carácter extraordinario, entregará a las Cortes la Medalla de Honor en reconocimiento de su actuación en defensa de la Constitución y la democracia el 23 de febrero de 1981. Acudirá al Pleno a recoger la citada medalla el presidente del Congreso de los Diputados y presidente de las Cortes, Landelino Lavilla. Asimismo estarán presente el presidente del Senado, Cecilio Valverde, y una amplia representación parlamentaria.

### ■ APARCAMIENTOS DISUASORIOS

La Delegación de Circulación y Transportes está estudiando la inmediata creación de cuatro aparcamientos disuasorios que ayudarían a descongestionar el casco urbano y consolidar la Operación de Regulación de Aparcamiento (ORA). Este tipo de estacionamientos de vehículos, que totalizarían en principio 1.595 plazas, estarán ubicados en solares municipales o particulares de Aluche (junto al Metro), en Canillejas (también junto al Metropolitano), en Moratalaz (en un lugar todavía no determinado) y en la carretera de Barcelona, a la altura de la factoría de Fiat.

### ■ MUNDIAL-82: NO SE CUENTA CON LOS AYUNTAMIENTOS

A cien días del comienzo del Mundial-82, los Ayuntamientos no han recibido ni normativa ni información para organizar los servicios de la Policía Municipal, la circulación y los aparcamientos en las ciudades sede. A la hora de elaborar el Plan Naranja de Protección Civil no se ha contado con los municipios.

Estas y otras preocupaciones municipales han sido puestas de manifiesto en una reunión de concejales y delegados de Seguridad y Policía Municipal de los Ayuntamientos de las catorce ciudades sedes del Mundial, celebrada la pasada semana en Barcelona. Preocupados por la falta de coordinación con los Cuerpos de Seguridad del Estado a estas alturas, los concejales responsables han solicitado urgentemente una reunión conjunta con el Comité Organizador del Mundial y los órganos nacionales de seguridad y tráfico.

### ■ CUMBRE DE FOTOGRAFOS

Los próximos días 4, 5 y 6 de marzo tendrán lugar en nuestra capital las I Jornadas de la Fotografía Profesional, bajo la presidencia de honor de Su Majestad el Rey.

Convoca las jornadas la Confederación Nacional de Fotógrafos Profesionales, y colaboran en su desarrollo distintos Ministerios y el Ayuntamiento de Madrid, cuyo alcalde ofrecerá una recepción a los congresistas.

Coincidirá con la celebración de las jornadas la aparición del número cero de la revista «Foto Profesional».



El distrito de Hortaleza dispondrá del primer mercado que funciona en nuestro país con energía solar

## De compras en un mercado diferente

*El nuevo edificio dispondrá de guardería, ascensor para minusválidos, zona de actividades culturales y cafetería*

Con un coste estimado de ciento diez millones de pesetas, este nuevo mercado de Carril del Conde —el primero de gestión municipal directa que se construye desde 1933— se inscribe en el plan de nuevos mercados de barrio que la Delegación de Abastos pretende poner en marcha en estrecha colaboración con las Juntas de Distrito, y según lo permite la disponibilidad de solares adecuados, principal escollo para su ejecución.

En el proyecto de Ricardo Aroca, que empezará a hacerse realidad aproximadamente dentro de tres meses, se pretende combinar el mercado tradicional con la inclusión de nuevas actividades culturales y vecinales dentro del mismo recinto. El objetivo es hacer más confortable la actividad de compra a la vez que se facilite el acceso a la cultura y participación vecinal. Con una capacidad de cincuenta puestos y siendo un mercado pequeño resulta adecuado para un barrio de baja densidad de población y en el que predomina la vivienda unifamiliar.

La comodidad del usuario y

de los vecinos más próximos al mercado ha sido una preocupación determinante. La estructura metálica con que se cubrirá el edificio proporcionará una gran luminosidad interior. Los cincuenta y un puestos previstos son amplios, y estarán perfectamente diferenciados los pasillos para el público y los de servicio, evitando la mezcla de usuarios y mercancías. Las dos plantas de aparcamiento evitarán la congestión del tráfico, la descarga en el interior del mercado y las molestias derivadas.

La novedad más relevante es sin duda el sistema de calefacción y refrigeración por medio de un recuperador de calor y la instalación de placas solares en la fachada sur. Con un coste de mantenimiento relativamente barato se conseguirán unas condiciones climáticas aceptables que harán olvidar el frío intenso o el calor agobiante de los mercados tradicionales, según sea verano o invierno.

Este proyecto ha sido precedido de un cuidadoso estudio de mercado por parte de la Delegación de Abastos.

J. E. B.

Campaña de información sanitaria sobre los alimentos

## Saber lo que comemos

*A través de diez folletos diferentes el consumidor podrá conocer los criterios a tener en cuenta a la hora de elegir un producto, así como su composición y forma de conservarlos en buen estado*

Todas las semanas que dure la campaña las Juntas Municipales y mercados de barrio pondrán a disposición de los vecinos folletos explicativos sobre las características, composición y conservación de cada uno de los alimentos elementales y los criterios a tener en cuenta a la hora de comprarlos: la leche y sus derivados; los huevos, aves, conejos caseros y caza; pescados, mariscos y crustáceos frescos; semiconservas y conservas de pescados; cómo manejar y conservar los alimentos refrigerados y congelados en el hogar; las conservas cárnicas; carnes de vacuno y toro de lidia; carnes de ovino, caprino y caballo, y carne de cerdo.

Con la publicación de cada uno de los diez folletos que se están editando —500.000 ejemplares de tirada por unidad— se realizarán una serie de actos con conferencias explicativas en las juntas, centros de salud, colegios y asociaciones de vecinos. «La única forma de llevar a cabo una medicina preventiva —comenta a VILLA DE MADRID el delegado de Sanidad, José Alfredo

de Juan— es logrando concienciar al ciudadano, y con estas campañas divulgativas se pretende despertar el interés de todos por la

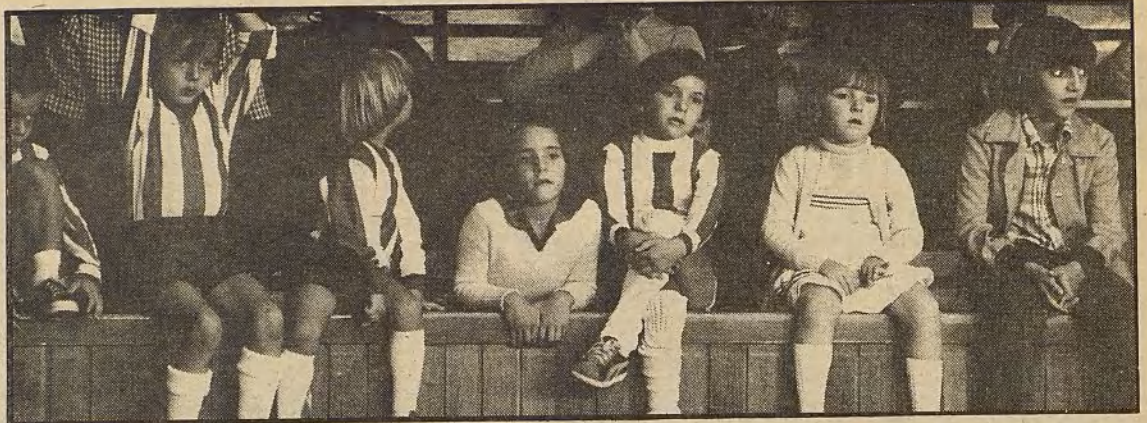
### Alimentos congelados



sanidad, en este caso alimenticia.

Con esta información se intenta también incrementar otra participación: la de los análisis. Es cierto que últimamente han aumentado las personas que se acercan al Laboratorio Municipal de Higiene para analizar sus alimentos (aceite, «patés», quesos, etcétera), pero, a pesar de ello, esta actividad es mínima. La Delegación de Sanidad pretende que a partir de ahora esta participación se incremente y se puedan resolver muchos de los problemas que plantean una mala elaboración, un mal envasado o una mala distribución alimentaria. Para ello, en cada folleto se harán constar los teléfonos, tanto del Laboratorio como de las secciones de veterinaria de las Juntas Municipales, para que cualquier denuncia o duda sobre un alimento sea inmediatamente investigada. Tras los desgraciados incidentes que ha sufrido nuestra población en los últimos meses, toda vigilancia en los productos que consumimos es poca, y cualquier sospecha debe ser comunicada.

A. S.



Los niños madrileños, a iniciativa del Ayuntamiento, ya tienen su escuela de fútbol

Convenio del Instituto Municipal de Deportes con el Atlético de Madrid y el Rayo Vallecano

## Escuelas de fútbol para niños

*La iniciativa del Instituto Municipal de Deportes ha puesto en marcha unas escuelas infantiles de fútbol, que permitirán a la chiquillería madrileña aprender la ciencia de los «Pelé y compañía» de la mano de entrenadores cedidos por clubs de tñato tronía futbolero como el Atlético de Madrid y el Rayo Vallecano*

En estos momentos funcionan ya escuelas infantiles de fútbol en los polideportivos de la Concepción y la Elipa, en los que 700 chavales, entre diez y catorce años, aprenden a hacer diabluras con el balón. En fecha próxima entrará en funcionamiento otra escuela en el barrio de Moratalaz.

El éxito deportivo de la

escuela infantil de fútbol de la Concepción, pionera de esta experiencia municipal, ha animado al Instituto Municipal de Deportes a extender la experiencia. En esta ocasión se ha buscado la cooperación de los diferentes clubes de fútbol de la capital. El Instituto pone las instalaciones y sus propios técnicos, mientras que el Atlético de Madrid y el Rayo Vallecano aportan material deportivo (un balón de reglamento por cada dos niños matriculados) y entrenadores de su plantilla.

Teodoro Nieto, del Atlético de Madrid, en la Elipa, y los populares ex jugadores rayistas Felines y Bordons, en Moratalaz, son algunos de los técnicos que se harán cargo de las clases. El Instituto también pretende interesar al Real Madrid en el tema.

Según Fernando Amiano, gerente del Instituto Municipal de Deportes, el objetivo de las escuelas «no es conseguir estrellas de fútbol, ni servir como cantera a los clubes, sino posibilitar que los niños se familiaricen con este deporte. Nos interesa la promoción del deporte, la participación más que la competición». De la misma opinión es Luis Agudo, de la Secretaría Técnica del Atlético de Madrid, «nosotros hemos respondido a la iniciativa del Ayuntamiento de forma desin-

teresada, aportando nuestra experiencia y algún material y buscando tan sólo que los niños conozcan el fútbol y se desarrollen físicamente».

Las escuelas infantiles de fútbol funcionarán todos los días laborales de la semana, con clases de una hora a partir de las cinco de la tarde. Se pretende que los chavales aprendan las técnicas del juego, a la vez que realizan los ejercicios físicos necesarios para su práctica. Una vez finalizado el curso se procederá a una sencilla selección, de forma que los más aptos pasen al curso siguiente y el resto pueda dedicarse a cualquier otra especialidad de las 66 escuelas distintas —desde sikiro y kárate hasta natación o voleibol— que el Instituto tiene repartidas por todo Madrid.

Se trata, dice Fernando Amiano, de que «cada niño pueda escoger de la forma más racional posible, el deporte que más le guste y para el que esté mejor dotado. Y especialmente que todos ellos puedan practicar alguno dentro de nuestras posibilidades».

Para mayor garantía de padres y muchachos está previsto dotar a éstos de algún tipo de seguro o mutualidad que les prevenga de cualquier posible riesgo. Igualmente hacer un reconocimiento médico previo a todos los niños matriculados. Atentos pues al tema. Por ciento cincuenta módicas pesetas al mes, cualquier chaval madrileño puede solicitar su plaza en las escuelas infantiles y ser un mago del balón. Y mientras el crío juega, los padres pueden practicar gimnasia de mantenimiento en las mismas instalaciones deportivas.

JAVIER ECHENAGUSIA

## Pague menos por su multa

Pensando en el bolsillo del automovilista, la delegación de Seguridad y Policía Municipal ha establecido una medida que hará que las multas sean menos desagradables a la hora de pagarlas: reducción del sesenta por cien del importe de la multa, si se abona en un plazo de diez días después de recibir la notificación.

Si usted no está presente en el momento de imponer la sanción, espere a recibir la notificación correspondiente y con el boletín de denuncia, de color amarillo,

acérquese por Conde Duque, núm. 11 o envíe el importe por giro antes de cumplirse los diez días.

### Cómo se pagan las multas:

- En el acto, al agente municipal.
- En las oficinas de Conde Duque, núm. 11.
- A través de giro postal o telegráfico.
- El Ayuntamiento está estudiando otros medios, como, por ejemplo, a través de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid.



«MADRID hay que recuperarlo —afirma Eduardo Leira— planificando y no improvisando, ordenándolo y no dejándolo crecer caóticamente, poniendo por encima de la anarquía urbanística los intereses colectivos de la gran mayoría de los ciudadanos.»

—¿Era necesario un nuevo Plan de Urbanismo?

—El plan actual en vigor —el de 1963— suponía una «barrera» jurídica y técnica para poder cambiar la ciudad; aunque algunos lo desconozcan, en Madrid sí ha habido planes generales en los últimos tiempos, concretamente dos: el de 1946 y el de 1963. Esos dos planes fueron en parte incumplidos. Pero la ciudad que hoy tenemos —segregada, rota e inacabada— es producto de esos dos planes. Y digo esto porque en ellos se permitió actuar a los que han construido Madrid de la forma en que está hecho; mediante esos planes se realizó una gestión tolerante con los desaguados que se iban cometiendo y poco atenta a los intereses colectivos.

Pues bien, ante esta situación, nada más llegar el Ayuntamiento democrático se planteó la necesidad de revisar el plan de 1963. Y en eso estamos.

—Habéis dicho que este nuevo plan no es un plan de expansión... ¿Es que Madrid no va a crecer?

—Lo que nosotros queremos decir es que estamos haciendo un plan de recuperación; incluso hemos llegado a hablar de recuperar socialmente la ciudad. Hay que tener en cuenta que el número de habitantes de Madrid ha dejado de crecer. Pero es que incluso el conjunto de su área metropolitana también empieza a crecer, mucho menos que lo ha hecho en los últimos veinte años. Cada vez nos acercamos más a una situación de estabilidad. Madrid, que es el centro de toda esta metrópoli, está perdiendo población en los últimos años, porque la gente que siempre había vivido en el casco urbano ha tenido que ir desplazándose a las ciudades dormitorio del área.

Por eso no se trata aquí de crear una ciudad nueva, sino de ordenar y acabar la que existe.

—¿Tan mal está Madrid?

—Yo creo que Madrid —y esto lo hemos repetido hasta la saciedad— es la consecuencia más brutal del centralismo, la primera víctima de un sistema político y económico centralizado. Durante muchos años fue el «escaparate» de un régimen para enseñar a los forasteros. Aquí no ha habido planificación y todo se ha fiado a la actividad incontrolada de los intereses privados.

Madrid es una ciudad rota y sin acabar. Es una ciudad con enormes contrastes entre el centro y las zonas periféricas. Tiene en algunos barrios las mayores densidades de población de Europa y, sin embargo, tiene medio término municipal vacío.

Si hacemos un breve repaso a los problemas nos encontramos con insuficiente oferta de vivienda, falta angustiosa de equipamientos colectivos, expulsión sistemática de población del centro hacia la periferia, destrucción indiscriminada del patrimonio edificado, la inversión del automóvil, la degrada-

Entrevista con Eduardo Leira:

## «Tenemos que esponjar la ciudad»

«Pongamos que hablo de Madrid»..., dice la canción de moda. Eso es precisamente lo que trata de hacer el Ayuntamiento a través de la campaña informativa que comienza estos días sobre el avance del Plan de Urbanismo. Eduardo Leira, arquitecto urbanista, ha dirigido durante más de un año a un colectivo de expertos que han trabajado alrededor de una idea básica: cómo recuperar Madrid.



Eduardo Leira, director técnico de la Oficina Municipal del Plan, informa sobre los trabajos del avance al alcalde de Madrid; al tercer teniente de alcalde, señor Angelina; al portavoz de UCD en el Ayuntamiento, señor Alvarez del Manzano, y a otros miembros del consejo de dirección de la Oficina

ción del medio ambiente..., etcétera.

Esta es la herencia que hemos recibido y sobre la que tenemos que actuar.

—¿Cómo lo vais a hacer?

—En primer lugar —por eso recordaba antes que desde la guerra civil ya ha habido dos planes— haciendo un plan distinto, con una filosofía diferente y con actuaciones decididas y puntuales; que no se quede todo en grandes diseños sobre el papel.

Tenemos que clarificar la situación jurídica que rige el urbanismo, estableciendo unas nuevas reglas de juego para la actuación de la iniciativa privada, que es la que construye mayoritariamente la ciudad, y sentando las bases para garantizar que el Ayuntamiento sea quien controle el proceso mediante una intervención más directa y decidida.

Para sintetizar, se trata de mejorar la calidad de vida de los madrileños, fijándose tres grandes objetivos: ordenar, equipar y acabar la ciudad.

—¿Cuál va a ser el papel destinado a la iniciativa privada?

—Ya te decía antes que la ini-

ciativa de promotores y constructores es parte fundamental —mayoritaria— en el proceso de desarrollo de la ciudad. Lo que nosotros pretendemos es enmarcar su actividad en un conjunto de normas, aceptadas por todos, que permita al Ayuntamiento dirigir el proceso de transformación de Madrid.

En el avance del plan contemplamos la construcción de 14.000 viviendas anuales, lo que nos daría una cifra de 112.000 en un período de ocho años. Pues bien, hemos previsto que entre el IPPV, el Ministerio y la Empresa Municipal de la Vivienda construyan 12.000 viviendas de promoción pública. Por otra parte, hemos previsto la construcción de 36.000 nuevas viviendas de protección oficial con limitación de precio, que serían promovidas por cooperativas y por particulares. Nos quedan, entonces, 64.000 viviendas a construir por la iniciativa privada y en régimen de precios libres.

Me parece importante añadir que hemos tenido muy en cuenta la demanda que se produzca en cuanto a suelo edificable. Para cubrir las desviaciones y desa-

justes hemos calificado en el plan una cantidad de suelo residencial para acoger el doble de viviendas de las previstas si ello fuera necesario. De esta forma conseguimos una adecuación ajustada y flexible entre la oferta y la demanda de suelo, pero impidiendo la especulación, que generaría una calificación de suelo arbitraria o sesgada.

Creo que esto da una idea del gran margen de juego que en las propuestas del avance concedemos a la iniciativa privada.

—Se hace mucho hincapié en el avance del plan en promover la rehabilitación de viviendas antiguas, evitando así la marcha hacia la periferia de los vecinos que siempre han vivido allí...

—Es que creemos que no es socialmente justo mantener un proceso en el que las capas populares son expulsadas sistemáticamente de sus hogares tradicionales. Para ello, además de construir nuevas viviendas dentro del término municipal, se pueden iniciar acciones de rehabilitación en zonas de alto valor urbanístico o cultural, y siempre que ello sea posible.

Resulta que se expulsa a la gente de sus emplazamientos

habituales y, cuando llegan a la periferia, el panorama es desalentador: no hay equipamientos, no hay planificación, faltan calles, faltan centros asistenciales... Por eso te decía antes que hay que «rematar y esponjar la ciudad». Y esta terminación de la ciudad la vamos a hacer con pequeñas operaciones de viviendas bien urbanizadas y equipadas: es decir, lo contrario de lo que se ha hecho con esas mastodónticas operaciones de San Blas o El Pilar.

—A veces —y no es este el caso— los urbanistas tendéis a emplear un lenguaje «técnico», oscuro y hermético. Esto puede provocar el que los ciudadanos no entiendan los contenidos y las propuestas del plan y se mantengan alejados de algo que les afecta profundamente en su vida cotidiana.

—Creo que tienes parte de razón, y para evitar esto queremos huir del lenguaje para especialistas. En este sentido vamos a hacer durante los tres meses que dure la campaña de información pública un esfuerzo para hacer llegar a todos nuestras propuestas. No tratamos de vender un producto, sino de hacer una campaña de participación, porque lo que nos jugamos todos es nuestra propia manera de vivir, nuestra calidad de vida.

A. D. M.



Con una tirada masiva y una distribución en la que está colaborando desinteresadamente la Asociación de Vendedores Profesionales de Prensa, el Ayuntamiento ha editado un cuaderno divulgativo en el que se explican las grandes propuestas que en materia de urbanismo quiere dar a conocer a todos los ciudadanos.

Este folleto, de distribución gratuita, estará a disposición de todos en las Juntas de Distrito, así como en otros servicios municipales.

Como afirma el alcalde de Madrid en la página de presentación: «Madrid es una ciudad desconcertada a la que hay que volver a dar concierto y sentido. Por primera vez en el transcurso de la historia contemporánea se intenta racionalizar Madrid».

«Yo estoy convencido —finaliza el alcalde— de que con el esfuerzo de todos se conseguirá y no para bien de un partido, de una idea o de una ideología, sino para bien de Madrid, nuestro hogar común, al que tanto han dañado y al que tan necesario es proteger y sanar.»

El Ayuntamiento pone sus medios a disposición de los ciudadanos para que puedan conocer las propuestas contenidas en el avance del plan

## Un plan para todos

«El avance no es un plan ya terminado —afirma Ignacio Quintana, gerente de la Oficina Municipal del Plan—, sino una propuesta abierta que el Ayuntamiento expone a los ciudadanos para mostrarles cómo va a ser este nuevo plan con el que pretendemos cambiar y ordenar la ciudad.»

El período de información pública que ahora se abre es la primera etapa en la redacción definitiva del Plan de Urbanismo. Para que no se quede todo en buenas intenciones es necesario que los ciudadanos participen con sus opiniones, críticas y sugerencias, que luego se sumarán al contenido final.

«Además de la campaña general —continúa Quintana— vamos a poner a disposición de los

vecinos unos folletos explicativos del avance en relación con cada uno de los 18 distritos de Madrid. En las Juntas de Distrito, así como en la exposición del Conde Duque habrá un impreso, titulado «Consulta a la población» en el que los visitantes podrán exponer sus sugerencias y correcciones.»

Los responsables de la campaña de información pretenden llevar a cabo una serie de debates públicos en los que se traten los grandes temas urbanos, como el transporte, el suelo y vivienda, los espacios libres, el medio ambiente, etcétera. Sin contar con que en las Juntas de Distrito, a través de sus Consejos de Distrito, van a participar directamente asociaciones, entidades cívicas y cul-

turales y los propios vecinos.

El período de participación pública durará los meses de marzo, abril y mayo. Una vez recogidas e incorporadas al avance las sugerencias de los ciudadanos, el Ayuntamiento procederá a la aprobación inicial, a finales de 1982. En 1983 se llevará a cabo la aprobación provisional por el propio Ayuntamiento: «La aprobación definitiva —puntualiza el gerente de la Oficina del Plan— es competencia del Ministerio de Obras Públicas. Pero si para entonces ya está constituida la Comunidad Autónoma de Madrid-Región y asume las competencias en materia de urbanismo, será éste el órgano encargado de la aprobación definitiva del plan.»



# RECUPERAR MADRID

Durante meses, muchos especialistas han trabajado en una obra capital: Madrid. El resultado es todo un plan General de Ordenación Urbana para hacer un Madrid mejor y más habitable. Un Plan para recuperar Madrid.

## UN PLAN CONTODOS.

El Plan se presenta en forma de Avance, como propuesta que antes de ser aprobada debe ser discutida por todos los ciudadanos. Por eso el Ayuntamiento va a poner los medios a su alcance para que todos los madrileños conozcan este Plan para recuperar Madrid.

## UN PLAN POR MUCHOS AÑOS.

Contar con un Plan permite detener el caos y la improvisación, organizar las

tareas cara al futuro mediante compromisos concretos al menos para ocho años. Los problemas de Madrid se conocen, se han empezado a resolver y el Plan es una garantía de presente y de futuro.

## UN PLAN EN MARCHA.

Este plan del Ayuntamiento requiere una inversión anual de setenta y cinco mil millones de pesetas, cantidad que gasta

en este momento la Administración local y central en Madrid cada año. El Plan no significará incremento de los impuestos pero su puesta en práctica asegura control y programación de esta inversión y, sobre todo, una actitud firme por parte del Ayuntamiento que va exigir a todas las partes afectadas el estricto cumplimiento del Plan.

## UN PLAN EN SERIO.

Tras la discusión del Avance del Plan por los madrileños (marzo, abril, mayo), pasará a su aprobación, a ser Ley en Madrid; con la realidad del Plan en marcha iremos descubriendo, paso a paso, cómo es posible recuperar Madrid.



**Ayuntamiento de Madrid.**  
**TE OFRECEMOS UN PLAN.**



Un día en la vida de un bombero

# Siempre a punto

*Aplaudidos y vitoreados unas veces, criticados otras, se ganan indefectiblemente la admiración de los madrileños en cuanto empiezan a actuar*

Texto: CARMEN SANTAMARIA Fotos: SANTIAGO GARCIA

Son las nueve y veinte de la mañana del día 19 de febrero. Ese día hubo en Madrid un incendio de cierta importancia. El timbre de alarma suena de repente en todos los rincones del parque. Los hombres, movidos por un mismo resorte, salen precipitadamente del comedor, del gimnasio, de la oficina. Llevan la guerrera en la mano y las botas a medio calar. Cinco segundos después la sirena del coche siembra la alarma y la curiosidad en toda la avenida de Hellín. Girando locamente la luz amarilla y sorteando los vehículos estacionados indebidamente, el coche de los bomberos se lanza audazmente hacia el lugar del siniestro.

En la calle Mesena, número 106, al lado de Arturo Soria, el pánico cunde desde hace un rato. A las nueve horas y dos minutos alguien ha dado la voz de alarma a los vecinos de los últimos pisos del edificio: ¡fuego! La confusión, los nervios, las prisas por avisar a los que todavía dormían han retrasado la llamada a los bomberos. Y cuando los hombres de azul oscuro llegan a la zona, las llamas salen por las ventanas más altas, devoradoras y desafiantes. El fuego se está propagando por la caja de la escalera. Un grupo de hombres, mujeres y niños se ha refugiado en la terraza del inmueble, pues el humo y el calor hacen imposible la permanencia en los pisos.

El coche de bomberos se sitúa frente al edificio siniestrado. La escalera empieza a desplegarse y ya Manolo, seguido de cerca por otros dos compañeros, trepa hacia lo más elevado, hacia el vigésimo octavo metro de la escalera.

El cabo Julio Onrubia Arranz, cuarenta y seis años de edad, veintidós en el servicio, responsable del parque de bomberos número siete, en San Blas, dirige la operación.

—Afortunadamente esta vez se trataba de un edificio de siete plantas —cuenta en una conversación posterior al suceso—. Con nuestras escaleras hemos podido llegar a los pisos superiores. Pero cuando se trata de un edificio de diez pisos, de quince, entonces es mucho más difícil la evacuación. Lo malo de este caso es que han tardado mucho en avisarnos. El portero de la finca me confesaba que en el primer momento ni se acordaba del número de los bomberos.

—¿Han tenido ustedes algún accidente?

—No. Hemos tenido las molestias de un fuego que pegaba bastante: algún rasguño en las orejas por el casco, escozor en los pómulos y un poco «tocados» por la densidad del humo. Pero no ha habido que asistimos a ninguno.

—Ustedes, cuando salen del parque, ¿saben que van a exponerse con probabilidad a una situación de peligro?

«Sabemos que nuestro trabajo encierra un riesgo. Aunque hay momentos de tensión, el haber cumplido con la misión que de nosotros se esperaba es suficiente para encariñarnos con nuestra profesión»

—Efectivamente. Sabemos que nuestra profesión encierra un riesgo, somos responsables y así lo admitimos.

—¿Por qué unos hombres como usted, como sus compañeros del parque, se hacen bomberos?

—Porque nos gusta, porque lo sentimos, porque lo consideramos un oficio muy humano. Pasamos malos ratos, como este último, momentos de mucha tensión. Pero después de haber salvado a las víctimas, de haber cumplido la misión que se esperaba de nosotros, nos sentimos muy orgullosos y satisfechos. Esto es lo que nos hace encariñarnos con nuestra profesión.

—Entonces ¿hay que tener altruismo para ingresar en el cuerpo?

—Sí, y, por supuesto, hay que tener vocación. Si no tienes vocación no da resultado en ningún oficio, y en éste menos.

—Pero ¿no hay jóvenes que entran en el cuerpo simplemente porque necesitan un puesto de trabajo?

—Bueno, el paro es importante. Pero tenga en cuenta que el período de aprendizaje que tiene que pasar el aspirante a bombero, cuatro meses de pruebas teóricas, prácticas y médicas en el parque quinto, en Santa María de la Cabeza, es muy duro. En este período unos se desaniman, otros ven que no sirven para esto y otros no pasan las pruebas.

—¿Hay muchas solicitudes para entrar en los bomberos?

—Sí, hay bastantes. Cuando hay plazas se publican en el «Boletín de la Provincia» y se cursan bastantes solicitudes. Luego van quedando los que mejor puntuación sacan en las pruebas y los que más se identifican con el oficio.

El primer bombero llega al extremo de la escalera y extiende un pequeño suplemento de mano de tres metros. Los vecinos del inmueble se acercan al punto de la baranda donde toca la escalera. Los hombres de azul imparten órdenes para la evacuación «por fachada». Unos por propio pie y otros ayudados por el brazo fuerte de un bombero, las víctimas empiezan a descender. Algunos lloran por el susto, otros por lo que dejan atrás, en el seno del fuego. Algún niño grita al mirar hacia abajo.

El cabo Onrubia vigila la marcha de la operación. Todo va saliendo bien. Los vecinos y curiosos concentrados en las inmediaciones vitorean a los bomberos. Es impresionante la familiaridad con que suben y

bajan la escalera. Entre los evacuados hay quienes han de ser trasladados a centros sanitarios, pues presentan leves síntomas de intoxicación.

—¿Todos los días hay emergencias?

—Sí, todos los días. En el Madrid de hoy hay que hacer varias salidas diarias, unas leves, otras graves, pero todas tienen su importancia.

—¿Cuáles son los motivos más usuales por los que les llaman?

—Pues hay varios. El mes pasado, con el huracán que tuvimos, hicimos muchas salidas. Cuando vienen las lluvias nos llaman por las inundaciones. Las antenas también plantean mucho trabajo en cuanto hay un poquito de aire. Los ascensores. Y, por supuesto, los fuegos.

—Cuando no hay emergencia ¿a qué se dedican?

—Si tenemos turno de día entramos a las nueve de la mañana, revisamos el material y a las diez vamos al gimnasio. Unos se quedan una hora, otros dos. Luego salimos a comprar para hacernos la comida, la preparamos en «trust», que decimos, o sea, entre cuatro o cinco, comemos y tenemos una hora de reposo. A las tres y media suena la campana y hacemos maniobras un par de horas; utilizamos todo el material para acostumbrarnos a su manejo. A las diez nos vamos y entra otro turno. Cuando toca venir de noche no se hacen maniobras ni gimnasia, pero sí se revisa el material nada más entrar. Luego cenamos, hablamos, nos tumbamos en la cama, alguno más



Es impresionante la facilidad con que estos hombres suben y bajan escaleras de muchos metros de altura

joven se dedica a estudiar... Los sábados nos dedicamos a la revisión y limpieza general del material: se sacan a la calle todos los coches, se revisan los aparatos, se

«A diario salimos a comprar para luego hacernos la comida aquí mismo. La preparamos en «trust», que decimos: cuatro o cinco, comemos y tenemos una hora de reposo»

limpian y se dejan en perfecto estado.

—¿Cambian ustedes de turno periódicamente?

—Sí, por ejemplo, nos tocan tres días de turno de mañana, tres de turno de noche y un domingo al mes turno de veinticuatro horas.

—¿Siempre son las mismas personas en un turno?

—Sí, normalmente sí. Por cuestiones de compenetración y porque la dirección tiene en cuenta las edades para equilibrar y no poner en uno a todos los jóvenes o todos los de más edad.

—¿Cuándo se jubila un bombero?

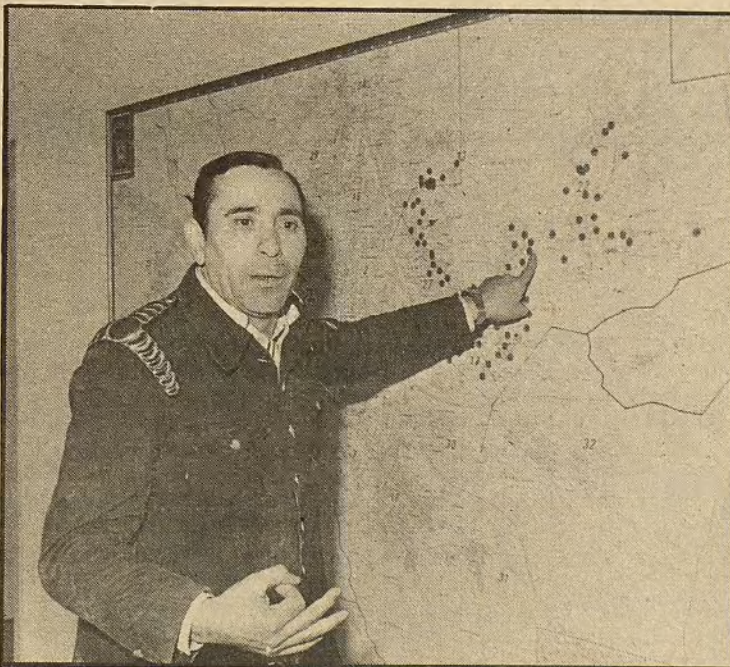
—A los sesenta y cinco años. Si se encuentra físicamente bien sigue yendo a los fuegos; si no está en buenas condiciones, la dirección le asigna otro puesto en servicios auxiliares.

—¿Cómo se toma la familia la profesión del bombero?

—Mire, yo cuando me casé ya era bombero. Mi señora lo admitió porque era mi profesión. Ella sabía que esto tiene un riesgo, pero se acostumbró. Además, aunque se diga por la radio que hay algo alarmante en tal sitio, como la familia no sabe si te toca a ti o no, pues hasta que no llegas a casa no se entera. Y entonces ya ven que estás bien.

Hace ya cuatro horas que los bomberos permanecen junto al edificio siniestrado. El fuego parece decrecer. Los daños causados son irreparables, pero, afortunadamente, no ha habido víctimas humanas.

Los hombres empiezan a recoger sus instrumentos, las máscaras, los extintores... El coche vuelve a hacer funcionar la sirena: hay que regresar a toda velocidad al parque porque quizá haya allí otro aviso para acudir a otra emergencia. Habrá quien piense que tienen prisa por ir a comer, pero lo cierto es que su única prisa es por estar al pie del cañón cuando vuelva a sonar el timbre de alarma en el parque.



El cabo Julio Onrubia Arranz, 46 años de edad y 22 en el servicio, es el responsable del Parque de Bomberos número siete

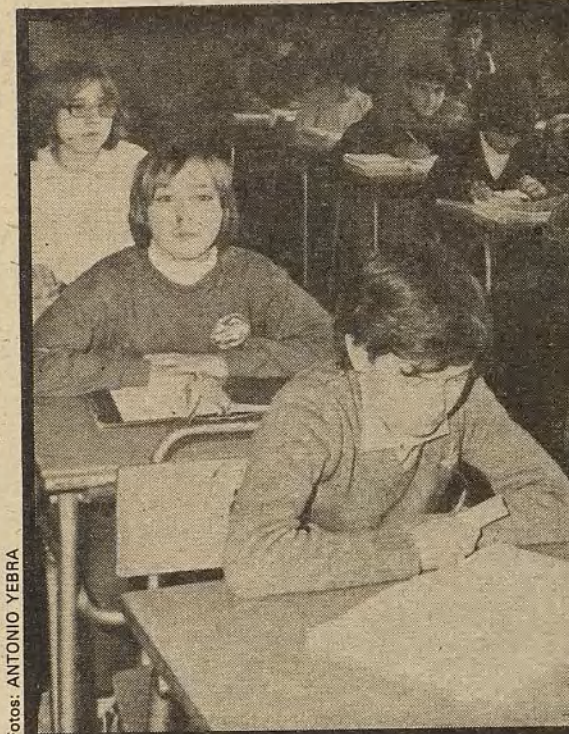


Colegios municipales de San Ildefonso y La Paloma: en el Madrid de los Austrias cerca de setecientos niños internos reciben educación gratuita

# NO SOLO CANTAN EL «GORDO»

*«Me gustaría tener a mi hijo conmigo, pero desde que murió mi marido tengo que trabajar todo el día y prefiero que esté en un internado que golpeando por la calle», comentaba una mujer de mediana edad y aspecto modesto a otra más joven mientras traspasaban la puerta del colegio municipal de La Paloma. «A mí tampoco me gusta, pero no tengo más remedio. Tuve que dejar al mayor cuando nació la pequeña, ya que no cabemos en la habitación alquilada, con derecho a cocina, en la que vivimos desde hace años. Y lo malo es que cada vez se nos pone más difícil alquilar algo mayor», confesaba la más joven con aire de resignación.*

*Las dos mujeres acaban de despedirse de sus hijos después de pasar juntos el fin de semana. Ya no volverán a verlos hasta el próximo viernes por la tarde, a no ser que hagan una escapada de su trabajo para pasar unas horas con ellos entre semana.*



Fotos: ANTONIO YEBRA



Expresiones de este tipo se repiten todos los lunes por la mañana a la puerta de los colegios de San Ildefonso y de La Paloma entre los familiares de los casi setecientos alumnos internos que acogen sus habitaciones.

Mientras las familias se despiden resignadas, los chicos de entre seis y catorce años asaltan las aulas con el mismo brio e ímpetu juvenil que sus compañeros externos. «Me lo paso muy bien aquí —comenta Felipe, un chico de catorce años que quiere ser delineante—. Estoy en La Paloma desde los seis años y me siento como en familia.»

## EDUCACION DE ESTILO LIBERAL

Centenares de madrileños han recibido su educación, su alimento y su vestido en estos dos colegios municipales con muchos años de historia. Algunos padres se sienten tan satisfechos de la educación adquirida que incluso tratan de repetir la experiencia con sus hijos, como ocurre en el caso de una antigua alumna de la Paloma cuyas dos hijas fueron internadas en el centro de Canto Blanco desde los seis años y permanecen, como becarias en él, aun después de cumplir los catorce.

«Lo más sorprendente de estos colegios es que, además de educarnos completamente gratis, también lo hacían con un cierto estilo liberal, incluso en los momentos más álgidos de la dictadura», apunta un antiguo alumno de La Paloma. «Nunca tuvimos un solo cura como profesor, ni siquiera en la clase de religión, y había una cierta capa-

cidad analítica en la forma de pedagogía, lo que significaba bastante allá en los años cincuenta.»

No obstante estos entusiasmos, no es usual encontrarse con hijos de ex alumnos en sus aulas. Por el carácter benéfico de estos centros, sólo pueden acceder a él quienes realmente lo necesiten, es decir, hijos de

**Antiguos alumnos hoy son altos cargos de la Administración, de la empresa privada y catedráticos**

familias humildes, y en general huérfanos de padre o madre.

En San Ildefonso, famoso históricamente por sus niños cantores de loterías, habitan cien alumnos internos. La mayoría son huérfanos de padre o madre, a quienes el Ayuntamiento costea todos los gastos de educación hasta el final de la enseñanza primaria. La historia de este colegio se pierde en los siglos medievales y nadie sabe a ciencia cierta cuándo y quién lo creó. Se tienen noticias de él por algunos documentos de los Reyes Católicos en los que ya se lo menciona con este mismo nombre y se sabe que Felipe II hizo una excepción con este centro, cuando decidió eliminar todas las instituciones benéficas del Ayuntamiento madrileño. Un sabor añejo de siglos se percibe nada más entrar en el viejo

casarón de la calle Alfonso VI, en pleno Madrid de los Austrias, donde está instalado el colegio. Mucha historia y cambios de mentalidad han visto pasar sus aulas y pasillos. Cambios, que, en todo caso, mantienen un algo de trascendente que emana de sus muros y viejos cuadros colgados de los pasillos.

## LA PALOMA: NUEVA EXPERIENCIA

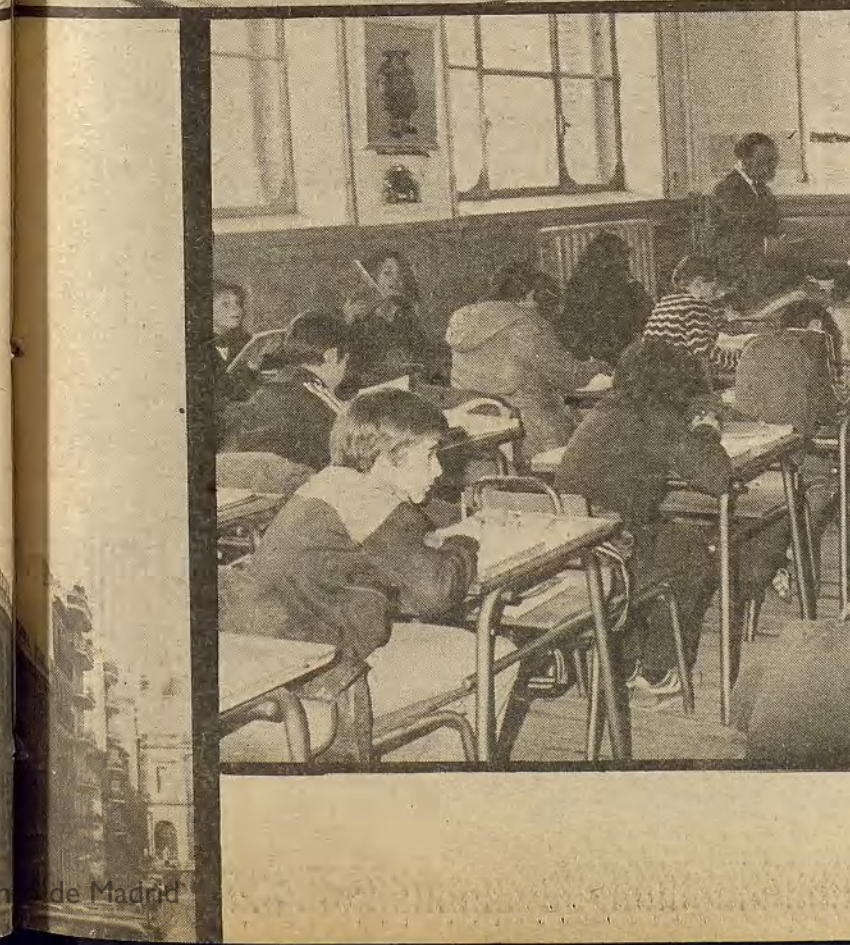
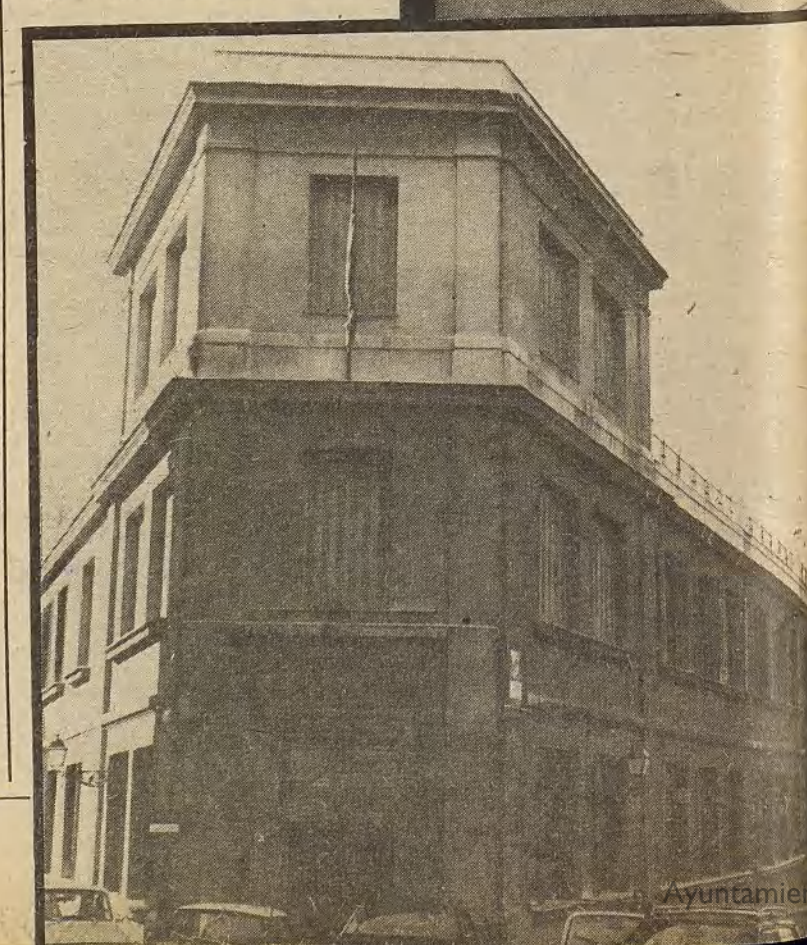
Algo más moderno es el colegio de La Paloma, cuyo origen se puede centrar en el siglo XVIII, impulsado por el espíritu ilustrado de los Borbones y al abrigo de las medidas municipales ordenadas por Carlos III. Ubicado en la Dehesa de la Villa, se mantuvo allí hasta la guerra civil en que niños y profesores fueron trasladados a Barcelona. A su regreso a la capital pasó por varias sedes hasta que se instaló definitivamente, en los años cincuenta, cerca de San Ildefonso, en la madrileña plaza del Carro. Aquí conviven 150 alumnos internos junto a cerca de setecientos externos, vecinos de la barriada. Otro centro en Cercedilla para 150 alumnos más pequeños y uno más en Canto Blanco para 150 alumnas completan las instalaciones de La Paloma y de los servicios de internado municipales.

A diferencia del colegio de San Ildefonso, en el de La Paloma tienen cabida no sólo huérfanos sino también hijos de padres separados, siempre que demuestren las condiciones económicas inferiores a la media familiar. Según su director, cada vez es mayor el número de soli-

citudes de madres separadas que deben internar a sus hijos debido a sus obligaciones laborales.

Ante la avalancha de casos similares, se ha inaugurado una experiencia de semiinternado en La Paloma con el fin de que los chicos puedan permanecer en el colegio todo el día y puedan volver a dormir a su casa.

«Es un sistema que puede descargar mucho el número de internos, y a la vez beneficioso para los muchachos, puesto que permite mantener el contacto físico con sus padres, o con alguno de ellos, y configurar su espacio físico personal, lo que es muy importante para el desarrollo psicológico de los niños», comentaba Eva León, asistente social del departamento de educación del



Ayuntamiento, quien, en la actualidad, presta sus servicios en estos colegios, encuestando a los padres y alumnos para poder conocer la realidad sociológica en que se mueven y las alternativas que debe ofrecer el Ayuntamiento ante estas nuevas circunstancias sociales.

«Hay aquí internos de una gran inteligencia que podrían superar una carrera larga con brillantez, pero su cerebro está tan ocupado pensando en la forma de ayudar a su familia que, aunque el Ayuntamiento les ofrezca una beca, a veces la rechazan porque lo que quieren es trabajar cuanto antes», comenta el director de La Paloma.

En efecto, alrededor del 80 por cien de los alumnos de octavo de EGB tienen ya decidido su porvenir futuro. La mayoría de ese porcentaje se encarrila hacia estudios de formación profesional y otros comenzarán a trabajar una vez obtenido el certificado de estudios. Algunos ya tienen asegurado su puesto de trabajo.

Unos serán fontaneros, fresadores, mecánicos, etcétera —«como mi hermano», «como mi padre», porque tengo enchufe», confiesan—. Las chicas, por el contrario, se encaminan más

hacia el BUP o el COU, y tienen muchas menos dudas que los chicos a la hora de elegir una carrera larga si los profesores se lo aconsejan, lo que parece ratificar el mayor peso que recae sobre los varones a la hora de salvar una economía familiar. En definitiva, el deseo de colaborar económicamente a la renta familiar impera en la lógica de los

«Me gusta residir en el colegio porque estudio mejor que en casa —señala un becario de diecinueve años estudiante de telecomunicaciones y «hermano mayor» de un grupo de chicos en La Paloma—. En casa no hay condiciones para el estudio porque es muy pequeña y con mis hermanos no hay silencio. Un colegio mayor es demasiado caro para mi familia

**Felipe II hizo una excepción con el colegio de San Ildefonso, cuando decidió eliminar todas las instituciones benéficas del Ayuntamiento madrileño**

muchachos a la hora de decidir su futuro académico o profesional.

## HERMANOS MAYORES

A pesar de estas circunstancias socioeconómicas, tanto San Ildefonso como La Paloma cuentan entre sus ex alumnos con altos cargos de la Administración, de la empresa privada y «hasta catedráticos», según revelan, orgullosos, los directores. En cualquier caso, es gracias al tesón, a la convicción de profesores y a la resignación ante las privaciones de las familias, como estos muchachos, de origen humilde, pueden alcanzar un nivel de educación superior al medio que los rodea. Algunos de estos becarios residen además en los propios colegios, a cambio de atender como «hermanos mayores» a los internos pequeños fuera de las horas lectivas.

**El presupuesto municipal de 1981 para becas y mantenimiento de estos centros ascendió a cincuenta millones de pesetas**

«Lo que menos me gusta del colegio es la ropa que nos ponen. Aunque es nueva tiene muy poca estética»

y además aquí me siento útil con los crios.»

Los «hermanos mayores» son considerados por los egéistas internos como lo mejor que tiene el centro. Son como el padre que tal vez no conocen o al que, en cualquier caso, no pueden consultar. Para los pequeños, el «hermano mayor», el becario, es el ejemplo y meta que tratan de imitar como sustitución de una imagen materna o paterna hasta que regresan a su hogar.

«Lo que menos me gusta del colegio es la ropa que nos ponen —confesaba un alumno—. La ropa es nueva, pero tiene muy poca estética.» Y es que, la gratuidad de estos colegios alcanza también al vestuario de los alumnos a lo largo de sus años de residencia en el centro. Los padres así no se gastan un duro con sus hijos escolares, aunque muchos se lamentan precisamente de esta falta de estética con que van vestidos sus hijos. Como señala otro alumno con rotunda sentencia «el problema de la ropa es más un defecto de gusto en quien compra que un problema de dinero, porque aquí no tenemos restricciones ni de comida ni de material escolar».

En efecto, el presupuesto municipal ascendió en 1981 a cerca de 50 millones para becas y mantenimiento de los centros y, en principio, nunca ha habido problemas para incrementarlo siempre que ha sido necesario. Parece como si el Ayuntamiento tuviera una deferencia especial con estos muchachos desposeídos de fortuna pero perfectamente capacitados mentalmente, por lo que no repara en gastos. Tal vez el único «pero» que cabría oponer sería el bajo número de plazas existentes, para una ciudad con más de tres millones y medio de población, y una crisis económica cada vez más palpable que precisa de una necesaria ampliación.

MARISOL PADILLA

## POR DENTRO

### Inspección de abastos

El cometido del servicio municipal de Inspección de Abastos y Mercados es la vigilancia de los productos que se venden en los mercados, tanto en lo que respecta a licencia, peso, condiciones sanitarias e higiénicas como en lo que se refiere a reclamaciones por parte de las amas de casa y consumidores.

Entre las infracciones que puede cometer el vendedor, se detallan en el reglamento la venta de carne previamente picada, huevos rotos, leche a granel o artículos defectuosos. Es también una infracción el fraude de peso en la mercancía por incluir junto a ella la envoltura (el truco del papel doblado y gordo es muy utilizado en las tiendas) o envolverla en papel usado (de periódico, por ejemplo)... Y, por supuesto, los precios no visibles o la carencia de libro de reclamaciones.

Cuando usted se acerca a una tienda, un supermercado o a un mercado central debe saber que cada uno de esos establecimientos hay un libro de reclamaciones donde puede anotar, junto a sus datos personales y los del puesto o establecimiento, la denuncia que desea efectuar: por engaño en el peso (un kilo son 1.000 gramos y no 950), por haberle cobrado más que el precio anunciado, porque la mercancía no reúne las condiciones higiénico-sanitarias adecuadas... Y debe saber, además, que si no le entregan ese libro (del que usted arranca una hoja para quedarse con la copia de su denuncia) puede recurrir al inspector más próximo o al policía municipal que esté de servicio en ese momento para expresarle su caso.

También conviene que deje sus datos personales para agilizar las denuncias. A veces, cuando la llamada es anónima, el procedimiento por parte del Ayuntamiento es vigilar el puesto en cuestión o el establecimiento para comprobar la infracción. Si en sus denuncias tiene testigos, mejor, se dan más garantías de que realmente ha habido fraude.

En el servicio central (en la calle Mayor, 83) permanecen 20 agentes para inspecciones de alto nivel, de los mercados centrales y centros de producción (fábricas de pan...).

Tanto si la denuncia es verbal o escrita, y previa identificación del denunciante, deberá ser comprobada por la inspección si hay indicios racionales de tal delito.

## RECUERDE

Para cualquier denuncia por fraude o disconformidad en su compra de alimentos use:

★ El libro de reclamaciones del establecimiento.

★ La presencia de un agente o policía municipal.

★ La oficina del mercado y su balanza.

★ Los siguientes teléfonos: 221 35 28 (horas de comercio) y 232 04 49 (permanente).

R. H.



Pijos, guaperas y modernos, popis, rockers y punks, pasotas, progres e intelectuales...

# El nuevo lenguaje va por barrios

A estas alturas el lenguaje madrileño sólo conserva de «castizo» el recuerdo y la nostalgia de haberlo sido en otra época. El tiempo, que no perdona, ha convertido en minoritarias a formas de hablar que fueron generalizadas y ha dado paso a otras nuevas que, poco a poco, se han abierto camino

Este natural cambio del lenguaje (común a otras ciudades y a otros tiempos) ha sufrido un especial empuje en el Madrid de los últimos años gracias al reencuentro de la cultura con la calle. La música ha jugado un papel decisivo en ello, y la avalancha de conciertos en vivo ha puesto a nuestra juventud en contacto con formas de expresión desconocidas o excesivamente elitistas hasta hace poco.

La recuperación de lo urbano en campos tan diversos como el cine (con un interesante movimiento nacido en la Facultad de Ciencias de la Información y que culmina con la creación de *Opera Prima*), la literatura o las fiestas populares supone un paso decisivo en la creación del nuevo lenguaje madrileño. Lenguaje que hace suyas las aporta-



Rockers

ciones lingüísticas más destacadas de cada grupo social, consiguiendo que «pasen de todo» hasta los más alejados del verdadero pasotismo.

Texto e ilustraciones: GUILLERMO FESSER

Las emisoras de frecuencia modulada también han tenido mucho que ver en esta evolución acelerada de giros y expresiones. Así, programas como «El búho musical», en Radio Juventud; «Flor de pasión», en Onda 2, o «El flexo», de Radio Madrid, han debido gran parte de su éxito al vanguardismo (rockero, romántico, humorístico) de sus formas de expresión.

Pero los verdaderos creadores son los madrileños de a pie, y, de entre ellos, los grupos de jóvenes que necesitan adaptar el lenguaje de anteriores generaciones a sus propias necesidades.

## PIJOS, GUAPERAS Y MODERNOS

Los pijos iniciaron sus andanzas en el barrio de Salamanca con el auge de los zapatos castellanos, el lacoste, el loden y las raíban. Son conservadores; lo suyo es «fardar», y hablan como si tuvieran la boca llena de mermelada. Cuando no van a «piscinear» al Club de Campo se les puede encontrar en el Vips de Velázquez, en los comienzos del paseo de La Habana o en la zona de Princesa 3.

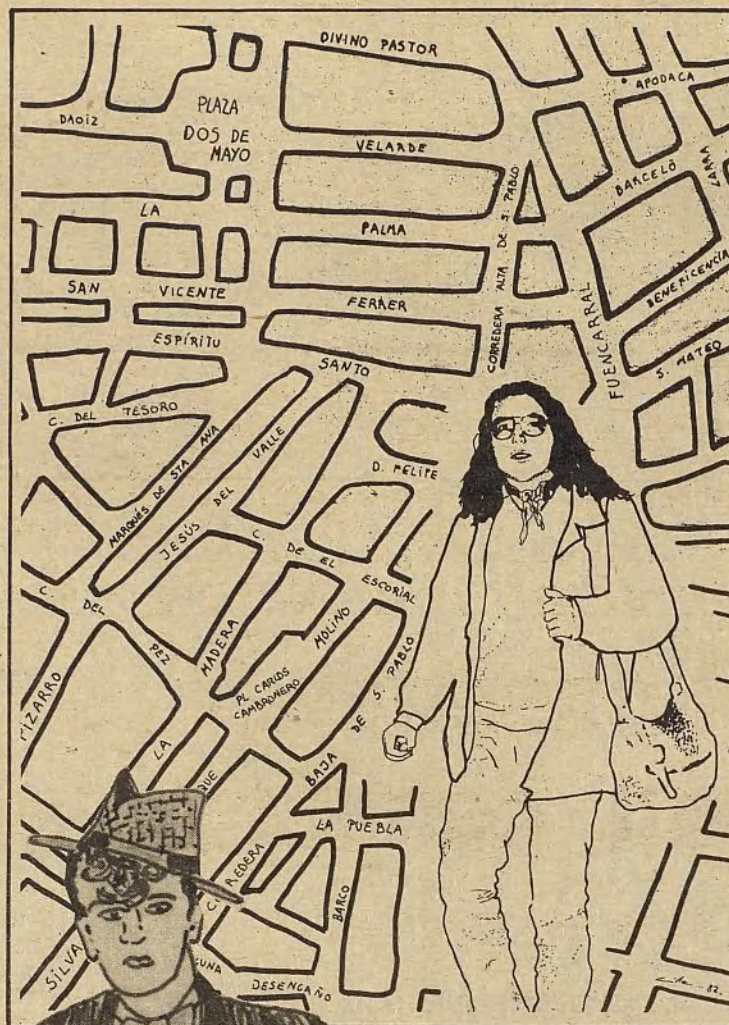
Los guaperas representan la evolución de pijos hacia movimientos más liberales, quedándose a medio camino capturados por la publicidad «joven a tope». Su moda es la que dicta el Corte Inglés, planta quinta. Los pubs de Orense o Barquillo y los recientes Pachá y Joy Eslava son lugares habituales de encuentro.

## POPIS, ROCKERS Y PUNKS

Son tres grupos tremendamente ligados a la música. Los popis son románticos, pacifistas y añoran los guateques de los años sesenta. Para ellos lo bueno es «arrecho», y lo malo, «cutre», y en lugar de decir «paso» dicen siempre «no procede». Con el pelo corto y desordenado, camisa de cuello estrecho con corbatita fina y gabardina gris, se les suele ver llegar en vespa a Rock-Ola para ver la actuación de algún grupo de pop madrileño.

Los rockers patean sus botas por las aceras de Azca, bebiendo cerveza en pandilla. Su pelo va cargado de brillantina, y su cuerpo, forrado de cuero negro. Sus expresiones son violentas y les gusta imponer su orden a los «pringaos» de los mod. Se pasan por el Marquee y, en Malasaña, el Sol de Mayo es su refugio.

A los punk nos empezamos a conocer en Madrid por



El lenguaje pasota ha sufrido evoluciones, pero el máximo «ateneo» sigue siendo la zona de Malasaña

Popi

Ramocin. El era entonces el ídolo y ahora es el ángel caído de los punks: jóvenes que no aman la sofisticación y no soportan verle de la mano de Umbral en actos de sociedad.

Alaska, en lo musical, y El Zurdo, en lo literario, han sido los motores de este movimiento underground e individualista. Aman el desorden, y a ello obedecen sus pelos en forma de cresta, sus chocantes maquillajes y sus enormes cinturones con tachuelas. Se les ve con frecuencia en las salas de conciertos, aunque son más de cerveza o absenta en plena calle (bajos de Aurrerá).

## PASOTAS, PROGRES E INTELECTUALES

Malasaña, aunque ganada para otros tipos de gente, sigue siendo el ateneo del pasotismo. Es frecuente tropezar por sus calles con gentes que arrastran la chaqueta de pana gastada, el pañuelo indio al cuello, los vaqueros y los zapatos de ante con suela de goma hacia La Comba o el Manuela.

Lavapiés, a grandes rasgos, conserva todavía el lenguaje estilo cantautor de los sesenta. Es la progresia de cervezas en Barbieri, que reúne a liberales de buhardilla de alquiler y problemática ecologista. La calle Huertas se reparte la clientela entre este barrio y Malasaña.

El lenguaje progre tiene dos importantes focos en Madrid: la sala Olimpia y los cines Alphaville.

## Rincón de Arganzuela

La voluntad de los vecinos del distrito de Arganzuela por colaborar en la mejora de su barrio se ha puesto de manifiesto en el ajardinamiento de un pequeño solar, antes lleno de basuras. Los vecinos han recuperado el terreno situado entre las calles San Daniel y Alejandro Saint Aubin, en la primera colonia que se asentó en el distrito de Arganzuela, convirtiéndolo en un ajardinado rincón.

Unas cuantas macetas colocadas entre dos alcorques sirvieron de prueba experimental para ver si los vecinos eran capaces de respetar y cuidar como suyo propio un bien de todos. La experiencia se trasladó a un terreno de forma triangular completamente abandonado y ahora transformado en una placita con mesas de ajedrez y bancos.

Asun, como se conoce en el barrio a la presidenta de la asociación de vecinos La Unidad, de Arganzuela, comenta que es preciso que todos los vecinos, y especialmente los niños, planten árboles y flores para sentirse responsables del cuidado de la plaza. «A veces —dice— dejamos secar árboles que se han olvidado de regar los jardineros porque consideramos que son ajenos a nosotros.»

La minúscula placita fundada por la vieja churrería se ha convertido en un símbolo de convivencia, civismo y participación. El hecho de sentir como algo propio el solar que crece en el jardín de al lado rompe la frialdad de unas relaciones típicas de las grades ciudades.

M. J. C.



ORENSE: Los «guaperas» tienen la palabra

PIJO "JOVEN" ROCKER  
POPI PROGRE PUNK  
UNIVERSITARIO.  
1-malasaña 2-lavapiés 3-orelse 4-moncloa 5-salamanca 6-américa 7-e. de chamartín.





SANTIAGO GARCIA  
Julián, el encargado, y Angela, la cajera, atienden diariamente el establecimiento

Vecinos de San Fermín han montado una tienda donde se compra más barato

## Consumir en cooperativa

*Aunque los beneficios casi no existen, hoy es un establecimiento concurrido que hace la competencia a los comercios de la zona*

En la calle Taconera, muy cerca de la entrada desde la carretera de Andalucía al barrio de San Fermín, existe un local de noventa metros cuadrados que desde el año 1974 funciona como Cooperativa de Consumo.

La historia empezó en aquellas fechas en que las asociaciones de vecinos no estaban legalizadas todavía. Cuando en algún barrio había problemas, como era entre otros el caso de San Fermín, había que recurrir a todos los subterfugios imaginables para celebrar asambleas de vecinos y tomar decisiones colectivas. A los de este barrio se les ocurrió la idea de montar una especie de tienda de alimentación en régimen de cooperativa. Pensado y realizado. El local abrió sus puertas al público con poca mercancía, pero los vecinos tenían además y eso también era importante, un sitio donde reunirse y charlar.

En 1977 se legalizó la asociación de vecinos del barrio que pasó a llamarse Asociación Cooperativa de Consumo de bienes y servicios de San Fermín, en honor a la primera manifestación de la vida vecinal del barrio. Poco después la tienda tuvo que cerrarse porque no daba beneficios y los socios no tenían capital para mantenerla en pie. El objetivo por el que nació ya estaba cumplido, eso era cierto, pero también lo era que la cooperativa podía cumplir un papel importante en un barrio donde los precios de los comercios convencionales están por las nubes. Y eso que se trata de una barriada obrera al 90 por cien.

Aquel panadero que provocó un escándalo en todo Madrid por vender el pan más barato que sus colegas, Alonso Munárriz, les dio la idea: venderían pan a bajo precio. Y luego todo vino rodado: los embutidos, las frutas, la bollería, el aceite... Gracias a un préstamo de 50.000 pesetas el local fue acondicio-

nado y el negocio se puso en marcha con ímpetu.

Hoy día la cooperativa es un establecimiento en constante actividad. Julián, el encargado, y Angela, la cajera, atienden diariamente entre 250 y 300 personas, la mayoría familiares de los socios, pero otras ajenas totalmente a las asociaciones vecinales: Vienen al mercadillo este porque aquí los precios son más asequibles que en el resto del barrio y no es cuestión de trasladarse a Villaverde o a Santa María de la Cabeza.

Beneficios no hay en cantidad. El movimiento comercial de la tienda da lo suficiente para pagar a los empleados que la atienden y para comprar más género. Todo se invierte.

Una junta rectora, formada por presidente, vicepresidente, secretario y vocales, vigilan la buena marcha de la cooperativa. Hay además comisiones de

CARMEN SANTAMARIA

Por dificultades técnicas surgidas en el Centro Municipal de Informática se ha producido un pequeño retraso en el envío del VILLA DE MADRID a nuestros suscriptores. Rogamos disculpen esta anomalía que pronto quedará subsanada

# VILLA DE madrid

## POR CORREO

Si desea recibir este periódico quincenal por correo en su domicilio, de forma gratuita, rellene el boletín de suscripción y remítalo a VILLA DE MADRID. Plaza Mayor, n.º 27. Madrid-12.

NOMBRE Y APELLIDOS .....

PROFESION .....

CALLE O PLAZA .....

NUMERO ..... PISO ..... DISTRITO .....

Cuatro mil animales son sacrificados diariamente en el edificio neomudéjar del Matadero

## Cambiar la ley para mejorar

*Los cambios técnicos que se van a introducir y la tendencia, cada vez más generalizada, a instalar los mataderos en los lugares de origen, va a permitir que parte de las instalaciones puedan ser dedicadas a otros usos que favorecerían notablemente a los vecinos del populoso distrito de Arganzuela*

ALICIA ACEBES

De los más de 200.000 metros cuadrados que actualmente ocupan las instalaciones del Matadero, sobran la mitad. Cien mil metros cuadrados a los que la Junta Municipal del Distrito, que preside Benito Martín Lozano, quiere dar nuevos usos.

«En principio, se pensó que el Matadero debería desplazarse a las nuevas instalaciones de Mercamadrid —explica a VILLA DE MADRID Luis Lozano, jefe de la unidad administrativa de la Delegación de Abastos y Mercados—, pero esto requeriría una inversión muy alta, de alrededor de 2.000 millones de pesetas.

Por otra parte —continúa— cada vez es mayor la tendencia a que los mataderos estén en origen y no en destino; esto quiere decir que las instalaciones actuales son excesivas. Por ejemplo, las cuerdas y establos ya no se utilizan para nada y en la nave de venta se almacena tanto la carne de las reses sacrificadas en el propio matadero como la que llega desde fuera ya sacrificada en origen.

Este es un servicio mínimo que hay que mantener, pero queremos introducir nuevas técnicas y una mayor mecanización que darán su resultado dentro de dos años y que, reduciendo el personal, garantizará el suministro de carne a la ciudad con total holgura.»

Luis Rufilanchas, concejal de Abastos y Mercados, es rotundo: «Necesitamos un matadero que esté a la altura de las normas sanitarias y técnicas que rigen en el Mercado Común.»

¿Cómo aprovechar los 100.000 metros cuadrados que son necesarios? Benito Martín Lozano no lo duda: «Es mejor gastarnos ahora 245 millones de pesetas, que es lo que cuesta poner al día técnica y sanitariamente el matadero, que invertir 2.000 millones para llevarlo a Mercamadrid.»

La misma opinión mantiene Julián Lozano, vocal de la Junta, porque así «matamos dos pájaros de un mismo tiro». «Por un lado —afirma— mantenemos el matadero, que es algo a lo que está obligado el Ayuntamiento y por otro lado disponemos de unas excelentes instalaciones para meter ahí los servicios de la Junta —que ahora se hallan en la Ribera de Curtidores— y de una serie de equipamientos muy necesarios para nuestro distrito, como un Centro de Promoción de la

nuevos equipamientos, no es de extrañar que, entre los diversos organismos municipales y vecinales interesados se intente una salida a la situación derivada de la vigencia de la llamada ley de Arganzuela.

Según fuentes de la junta municipal de Arganzuela lo mejor sería modificar la ley, para que los terrenos que ahora, siendo propiedad estatal, están cedidos al municipio pasen a ser definitivamente propiedad del Ayuntamiento, respetando la



El edificio «del Reloj» será la futura sede de la Junta Municipal

Salud, una biblioteca, un centro para la tercera edad, un auditorio, etcétera.»

Al concejal Benito Martín Lozano le entusiasma la idea de disponer asimismo de las instalaciones del mercado de frutas y verduras de Legazpi para dedicárselas a equipamientos colectivos: «Como este mercado si que se va a Mercamadrid, disponemos de un magnífico marco para instalar aquí un gran polideportivo municipal. En cuanto al matadero, vamos a utilizar convenientemente el edificio llamado «del Reloj», donde queremos instalar la Junta Municipal. En cuanto solucionemos los problemas legales que plantea la ley de Arganzuela y una vez que nos cedan los terrenos, comenzaremos las obras de adaptación, tanto del edificio del Reloj, como del mercado de frutas y verduras.»

Tanto el matadero como el mercado de frutas son dos obras arquitectónicas muy valiosas, el primero de estilo neomudéjar fue construido en 1928, aunque las obras comenzaron en 1912 y su autor fue Luis Bellido, arquitecto conocido por las obras de restauración que realizó en Madrid, en el Edificio Cisneros, en la Plaza de la Villa o en la Casa de la Panadería en la Plaza Mayor. El matadero está protegido como monumento histórico por el Plan Especial de Madrid, en su categoría de Integral.

Conociendo el valor de estos edificios y la posibilidad que ofrecen para instalar en ellos

proporción de zonas verdes que marca la ley, pero pudiendo utilizar para los nuevos usos colectivos estos locales ya innecesarios. De esta forma, se evitaría su deterioro, a la vez que, como en el caso del mercado de patatas —que también desaparecería— se crearía un centro cultural de distrito. La ordenanza 42.2 de zonas verdes permite la posibilidad de que zonas calificadas como verdes puedan ser reconvertidas en zonas deportivas, «siempre y cuando no exista lucro personal».

Argumentos como éste son los que llevan a los responsables de la junta de distrito a reclamar la modificación y prórroga de la ley de Arganzuela, ya que según ésta, todos los terrenos que abarca el paseo de Yserías, paseo de la Chopera, glorieta de Legazpi, Pirámides, puente de Toledo, Maestro Arbós y la margen izquierda del Manzanares tendría que ser zona verde, con lo cual el distrito de Arganzuela se venía privando de los equipamientos que le son tan necesarios y habría que derribar el edificio del matadero y el mercado de frutas. Ante esta situación el Ayuntamiento de Madrid, en Pleno ha decidido remitir un escrito a las Cortes para que mediante un decreto-ley se haga la modificación de esta ley mediante trámite de urgencia, ya que el plazo para el municipio de Madrid de poseer los terrenos de la Arganzuela termina el 8 de abril de este año.



El concejal de la zona, Bautista Fallos, ha actuado de mediador

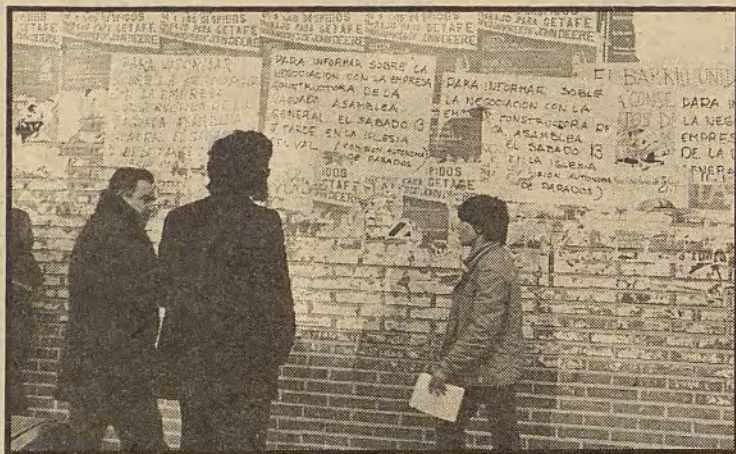
# La lucha por la vida

**La Comisión Autónoma de Parados del Pilar protagoniza una iniciativa nueva: la batalla contra el paro desde el barrio y por los puestos de trabajo**

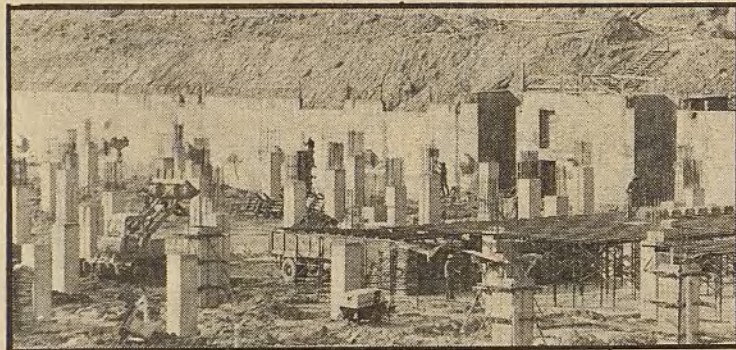
Los barrios de la gran ciudad son a veces como una patria chica que acerca al vecino a determinados problemas con la fuerza de lo que ha de vivirse todos los días muy concreta y personalmente.

Con esa fuerza se opuso todo el barrio del Pilar, con sus 150.000 habitantes en una de las concentraciones urbanas más densas del mundo —según las estadísticas— a la construcción del complejo Madrid-2 en la zona conocida como La Vaguada. Fueron años de movilizaciones unánimes contra los proyectos de edificación de ese milagroso espacio abierto entre la avasalladora muralla urbana, que terminaron con un acuerdo entre la empresa promotora, la multinacional francesa L'Henin, y el Ayuntamiento. Se cedían terrenos para la construcción de un centro social, se atendían las reivindicaciones de los pequeños comerciantes y se ofrecía la posibilidad de numerosos puestos de trabajo en el complejo.

La Comisión Autónoma de Parados del barrio, creada hace tres años, está ahora empeñada en el cumplimiento de aquella



La Comisión de Parados ha conseguido trabajo para seis de sus miembros...



Las obras del centro comercial comenzaron con problemas

promesa: «existía la oferta de contratar a gente del barrio. Fue aquello de "yo puedo prometer y prometo", aunque no quedara nada escrito. Pero nosotros recogimos la promesa. Cuando empezaron las obras, hace unos tres meses, fuimos a hablar con el jefe de contratación, pero veíamos que la empresa no nos escuchaba. Que allí trabajaba gente de todos lados; que corrían las horas extras. Se ha llegado a trabajar hasta la una de la noche con

grandes focos...» dice Javier Sáenz, uno de los 500 integrantes de la comisión. «Pensamos que había que hacer algo para llamar la atención sobre el caso. Algo importante; jugarse el físico, incluso.»

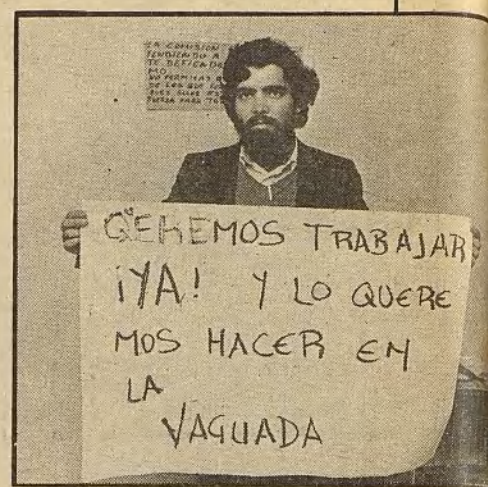
Y Javier Sáenz decidió subirse a una de las grúas de la obra donde permaneció seis días, hasta que los bomberos le bajaron entre un fuerte despliegue policial. «Ha sido como una huelga de hambre cara al

Texto: GLORIA OTERO  
Fotos: SANTIAGO GARCIA

público, aunque algo comí, porque los primeros días un compañero disfrazado de obrero logró atravesar el control policial y pasarme algo de comida.»

El resultado, corridas con la Policía detrás aparte, ha sido la aceptación por parte de la empresa de una lista de 50 casos de urgencia que la Comisión le ha facilitado en una reunión en la que estuvieron presentes dos representantes de la misma y el concejal de la zona, Bautista Fallos, que afirma al respecto: «Mi intervención ha sido la de evitar males mayores. Creo que hay que condenar el trato desmesurado que el Gobierno Civil de Madrid ha dado al caso, pero por otra parte no pienso que una concejalía pueda convertirse en una oficina de paro. En el presente caso L'Henin se ha declarado dispuesta a contratar personal de la lista a medida que vaya necesitando gente para la obra. Yo, personalmente, he distribuido la lista también entre otros diez ionstructores que actúan en la zona. Este papel informativo y mediador, en todo caso, es el único que le atañe a un concejal en un tema que como éste, es responsabilidad del Gobierno y de los empresarios.»

La Comisión de Parados del Pilar se reúne todos los días. Se han conseguido ya seis contratos de su lista y para primeros de marzo esperan otros nuevos. Pero su objetivo no es sólo el puesto de trabajo en las obras de construcción, sino su acceso a los que de forma estable se creen



Para Javier Sáenz, los seis días que permaneció subido en la grúa fueron «como una huelga de hambre cara al público»

cuando entre en funcionamiento el complejo.

Se saben protagonistas de una experiencia nueva en la batalla por el puesto de trabajo: la organización desde el propio barrio. Su derecho no precisa de grandes argumentaciones. Basta con señalar que en sus reuniones (a las que no sólo asisten parados, sino también vecinos que aunque trabajan, apoyan este movimiento) se está pidiendo aportaciones en víveres para algunas familias incluidas en esa lista de urgencia.

## «... Compre un piso en Moratalaz»

Al ver las inmensas moles de cemento junto a la M-30, en el margen izquierdo si vamos en dirección sur, nadie diría que Moratalaz haya podido ser alguna vez algo diferente a lo que es hoy: un barrio-dormitorio superpoblado. Pero resulta que sí, que hubo otro tiempo en que Moratalaz tuvo otra cara. Hace tan sólo treinta y cinco años los terrenos donde se levanta el barrio eran un enorme descampado donde pastaban las cabras y crecían las lechugas. No había más de mil personas metidas en unas pocas casitas de aspecto totalmente rural.

Pero hete aquí que al filo de los cincuenta, los avispados urbanistas y empresarios de inmobiliarias se fijaron en estas tierras tan cercanas al centro de Madrid y les parecieron de maravilla para levantar pisos baratos para los miles de emigrantes que se venían para acá a buscar trabajo. ¡Adiós campos! De pronto a Moratalaz le empezaron a crecer bloques de cuatro, de ocho, y hasta de doce alturas. Y llegaron gentes de todos los oficios y cuentas bancarias posibles. ¡Menudo negocio para los de Urbis!

Y es que, claro, los complacientes papás no podían resistirse cuando los niños, con ojos melifluos le cantaban la tonadilla que habían aprendido de la radio: «Mamita, dile a papá que compre un piso en Moratalaz, que tiene cines, tiene colegios y tiene sitios para jugar.» La sorpresa se la llevaban cuando llegaban allí y no encontraban ni cines, ni los colegios, ni otras muchas cosas. Pero, en fin, el caso es que Moratalaz se convirtió en un abrir y cerrar de ojos en ese hormiguero que hoy conocemos, con más de 120.000 personas y cerca de 30.000 viviendas de todos los tamaños, precios y decoraciones.

C. S.

El Centro Municipal de la Juventud ha abierto sus puertas a profesores y padres del distrito de Villaverde

## Aprender para enseñar

*Un taller de títeres y otro de fotografía son las primeras actividades de un centro en el que se compartirá la diversión con el aprendizaje*

El Centro Municipal de la Juventud de Villaverde, inaugurado recientemente por nuestro alcalde, ya ha empezado sus actividades. Hasta que los jóvenes decidan cuáles son las que más les interesan se imparten unos cursillos de fotografía alternando con un taller de títeres. Estas dos actividades, organizadas y subvencionadas por el Consejo de Educación de la Junta de Villaverde, están encaminadas a la formación de monitores que, una vez terminados estos primeros cursos, se dedicarán a enseñar lo aprendido en sus colegios como una actividad

más dentro de su campo de acción. Pero no todos los asistentes al taller de títeres son enseñantes, también hay un buen número de personas que pertenecen a asociaciones de padres de alumnos de los colegios de la zona. «Nos apuntamos a estos cursillos porque a veces se nos quedan cortas las iniciativas que podemos proponer desde la asociación. Queremos que se fomente la creatividad en los chavales, y vamos a impulsarlo nosotros mismos con nuestro trabajo», comenta una de las asistentes, a la vez que da forma a un muñeco de madera.

El taller de títeres, que en tres meses espera que estas personas estén lo suficientemente formadas como para desenvolverse por sí mismas, está dirigido por Antonio Allés y Vicente Canela, miembros de un grupo de teatro móvil de títeres llamado Albahaca y conocido por los aficionados como uno de los mejores de nuestra ciudad.

José María de la Riva, concejal presidente de la Junta de Villaverde, dice que está deseando que se terminen de inscribir los nuevos socios de la Casa de la Juventud, e invita a que lo hagan los jóvenes de los

barrios de Usera, Villaverde y Orcasitas, ya que en el momento en que estén formados los grupos, desde el Ayuntamiento se darán toda clase de facilidades para que se puedan desarrollar todas aquellas actividades que los jóvenes decidan.

Las inscripciones se están haciendo en la misma Casa de la Juventud, en la calle Hermenegildo Bielza, frente al campo de fútbol del Moscardó, y el único requisito que se exige es el de vivir en el distrito de Villaverde.

Foto y texto:  
PALMIRA GUERRERO



El taller de títeres está dirigido por miembros del grupo de teatro Albahaca



El Museo Municipal exhibe una exposición-homenaje a un gran arquitecto de la Villa y Corte

# Juan de Villanueva: 1739 - 1811

*Los madrileños tienen la oportunidad de conocer aspectos de lo que fue el Madrid de finales del XVIII y primera mitad del XIX, a través del artífice del Museo del Prado y del Observatorio Astronómico, entre otros monumentos*

En esta primera exposición dedicada al gran arquitecto madrileño del neoclásico se reúnen la casi totalidad de documentos, planos y dibujos de sus trabajos en la Casita del Príncipe y Casita de Arriba, en El Escorial; su proyecto religioso más importante, el Oratorio del Caballero de Gracia, el Observatorio Astronómico, el Jardín Botánico y, sobre todo, su obra magna: el Museo del Prado, uno de los edificios más innovadores, para su tiempo, en Europa y el más romántico del neoclásico español. A este material hay que añadir las pinturas, dibujos, gra-

bados, publicaciones y planos de los proyectos de los principales discípulos de Villanueva como son, entre otros, Isidro González Velázquez, autor de la Casa del Labrador, en Aranjuez; el Monumento a los Héroes del 2 de mayo de 1808 en lo que hoy es la Plaza de la Lealtad, y conocido sobre todo por su proyecto más ambicioso pero que no llegó a realizarse en su totalidad: la remodelación de la Plaza de Oriente. Y su otro discípulo, Antonio López Aguado, autor de la Puerta de Toledo y del Teatro Real, uno de los mejores coliseos de su época tanto por su capacidad como por sus inmejorables condiciones acústicas. Junto con esto se exponen dos interesantes maquetas hechas en madera, una del Teatro Real y la otra del Museo del Prado y, además, presidiendo la muestra,

un magnífico retrato de Villanueva pintado por Goya en 1803.

Este homenaje a Juan de Villanueva resulta muy útil no sólo por la importancia y alcance histórico de su figura, sino también por la oportunidad que nos brinda a los madrileños de conocer aspectos de lo que fue el Madrid de finales del siglo XVIII y de la primera mitad del siglo XIX y de apreciar los cambios más importantes operados en la arquitectura monumental de Madrid y los Reales Sitios en la transición de los moldes arquitectónicos ilustrados con lo que habrían de estar vigentes en el siglo XIX.

(Museo Municipal, calle de Fuencarral, 78. Metro Tribunal). Abierta hasta finales de marzo.

**RAFAEL BLAZQUEZ  
GODOY**

A la cabeza del mundo por su colección de pintura del siglo XVII

## El Prado estrena flamencos

Los españoles y extranjeros que visitan a diario el Museo del Prado pueden hoy admirar las pinturas de Rubens, Van Dyck, Jordaens, Brueghel..., entre otros autores de pintura flamenca del siglo XVII.

Fueron personas entendidas en la materia, como Matías Díaz Padrón, Gustavo Torner, Manuel Mena o Federico Sopena, los que se vieron en la difícil tarea de escoger los ejemplares que deberían exponerse.

En el salón principal se encuentran las musas de Rubens: Clío, Leda, Gáminedes, Atenea, la Venus del Baño o la musa de la poesía lírica, Erato, rodean al Dios Apolo, que preside la sala. La segunda sala —61 del museo—, está ocupada por la pintura religiosa de Rubens, autor muy protegido por los jesuitas. En ella destaca «La adoración de los pastores», pintura situada en una pared de doce metros, lo que supone un alarde de espacio, si tenemos en cuenta las obras que debieron quedarse fuera de la exposición por falta de lugar.

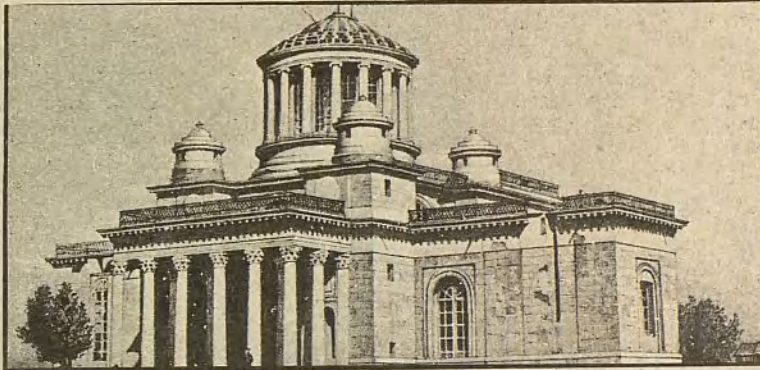
Junto a «La adoración» y, por contraste, los exuberantes desnudos de Rubens están pre-

sentes en otra sala. Sobre tapicería roja «Las tres gracias», «El jardín del amor» o «El juicio de París» desvelan la profunda ambivalencia del autor.

Van Dyck cuenta con una sala para sus temas religiosos, entre los que se encuentran «La coronación de espinas» y «La piedad», distinta ésta de la del mismo nombre pintada por Jordaens, última adquisición del museo y décimo cuadro que de este pintor flamenco, que terminó «Las metamorfosis de Ovidio», de Rubens, cuando este falleció. Entre los nueve restantes hay obras de extraordinario valor como «Los desposorios de Santa Catalina de Alejandría», que algunos críticos atribuyen a Van Dyck; «La familia Jordaens en el jardín», «Diosas y ninfas después del baño», «Los tres músicos ambulantes», «Meleagro y Atlanta», etcétera.

Toda la exposición guarda un excelente gusto en el orden y las tonalidades de las tapicerías y pinturas. Cabe destacar en este sentido el acierto decorativo de la «Sala de los Sentidos», de Jan Brueghel, compuesta de veinte cuadros.

**FLOR PUENTE**



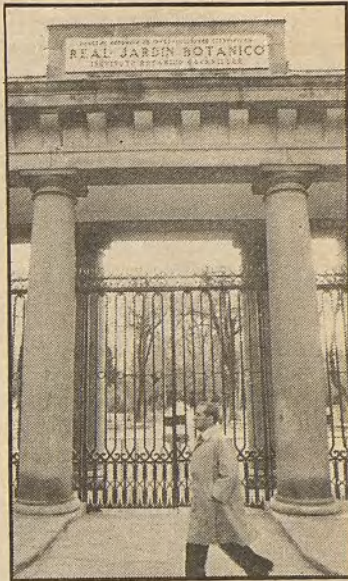
## MADRID EN LOS LIBROS

En España no existe una tradición de **novela negra**. Las razones de esta ausencia habría que buscarlas primero en nuestra historia y luego en la literatura que resulta de ésta. La larga tradición del escritor recomponiendo argumentos para, al fin y a la postre, quedar bien con todas las instituciones se ha convertido en una costumbre cotidiana que no ha permitido el nacimiento de una literatura bronca, como es la **negra**, que escarba en las contradicciones de la sociedad industrial, sacando a la luz las llagas de un cuerpo social enfermo. Ahora que estamos en el centenario de Calderón, bueno es echar un vistazo a algunas de sus obras y comprobar la compenencia con que tenía que finalizar algunos argumentos para contentar así a tirios y troyanos. Con la libertad, estas situaciones tienden a desaparecer, y es ahora el momento en que comienzan a surgir intentos de crear una novela que pueda llevar el calificativo de **negra** y tenga que ver con nuestra sociedad.

«La reina roja», de Gonzalo Suárez, no puede clasificarse

totalmente dentro del género, pero sí puede decirse que contiene ciertos elementos del mismo. Las venturas y desventuras de este escritor, al que una editorial de las grandes encarga un libro sobre el financiero Juan March, viéndose envuelto por ello en una alucinante e irónica aventura, contienen las suficientes gotas de sal gruesa, cierta ambigüedad en los personajes y una trama no del todo entrevista como para entrar en la caja que un día destapara Mr. Hammet.

Gonzalo Suárez enmarca su novela en Madrid. Pero el Madrid en el que se mueve este escritor consta de dos partes bien diferenciadas: el tradicional y el que surge en los sesenta apoyándose en el despegue económico de esos años. Es en estos dos mundos completamente antitéticos en los que se mueve el protagonista, pasando de las fincas con escalera interior, portera octogenaria, ascensor renqueante, patió de vecindad con olor a sopa de cocido y pescado frito a despachos alfombrados con acariciante moqueta,



## Flora colombiana en el Jardín Botánico

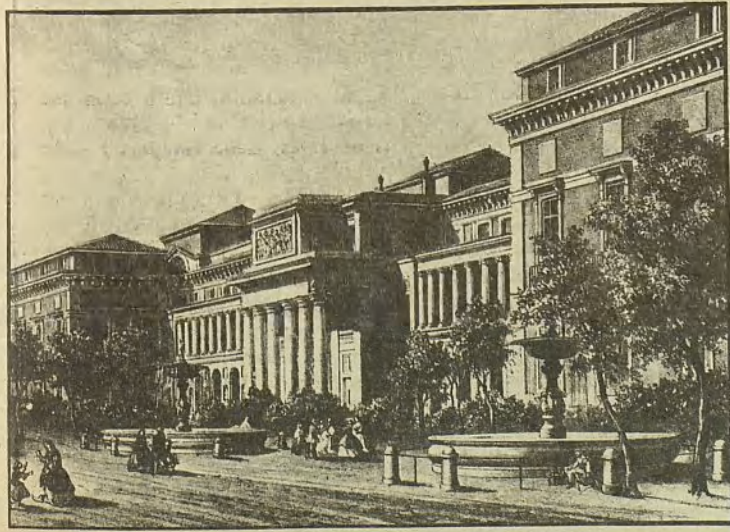
El Jardín Botánico, una vez restaurado, ha organizado una exposición sobre la expedición botánica que dirigió en el siglo XVIII por tierras colombianas el naturalista gaditano José Celestino Mutis. La muestra consiste en una selección de los trabajos llevados a cabo por los más de 40 dibujantes y pintores que tomaron parte en dicha expedición, y que resultan de un alto valor estético, además del científico, haciendo coincidir la descripción de la flora encontrada con la realización de bellas obras de arte. También se exhiben y son de gran interés varios ejemplares auténticos de la herborización hecha por Mutis y su equipo, conservados en el Jardín Botánico desde entonces. Jardín Botánico, plaza de Murillo, 2. Hasta finales de marzo. Sólo mañanas.

**R. B. G.**

# La reina roja

**MIGUEL GATO**

ascensor ultrarrápido —y casi ultrasónico—, puertas de célula fotoeléctrica y ruido de cubitos de hielo en vaso tallado al fondo de la sala. Evidentemente el grueso de la historia transcurre en el primero de los mundos, realizando sólo algunas incursiones al segundo, que sirve como profundo espejo en el que se reflejan los «malos» de la novela. Así, debido a este mimetismo argumental, la parcela de ciudad —y la que le gusta al autor— que sale bien parada es el Madrid viejo. Concretamente el que se mueve alrededor de la plaza de la Marina Española. Ahí es donde se mueve nuestro protagonista, llegando, a fuerza de mimetismo psicológico, a confundirse con las calles estrechas, las tascas con mesas de mármol, mostrador y mancebo con mandil blanco. Es en estas páginas en las que Gonzalo Suárez hace costumbrismo del bueno a base de gruesas pinceladas, en las que, más que retratar los espacios físicos, muestra los ambientes, el olor y los aires que envuelven ciertas calles, ese algo que flota y que en definitiva rubrica una ciudad.





La crítica, la chanza y el «entierro» de las penas pasadas han protagonizado el final de unas fiestas en las que se han volcado los madrileños

# El carnaval ya es nuestro

«Madrid ha recuperado la tradición popular de estas fiestas. Sólo el protagonismo y la presencia de las gentes podían devolver a los carnavales lo que tuvieron de popular y de participativo y encauzarlos para que sirvan de desfogue a tanta neurosis acumulada a lo largo del año.» Este es el balance que el concejal de Cultura, Enrique Moral, organizador de los actos que se han desarrollado en el centro de la ciudad, hace del aspecto que ha presentado nuestra ciudad durante las fiestas en las que «la chanza, la crítica y el «entierro» de las penas pasadas han protagonizado la actividad de los madrileños».

Y no es para menos. Desde que «el mejor humorista del mundo» —como así denominó nuestro alcalde, Enrique Tierno, a José María Pérez, «Peridis»—, improvisara su pregón carnavalesco «porque lo suyo es dibujar y no escribir», hasta la gran verbena que marcaba el fin de las carnestolendas de 1982, que a pesar del frío reinante mantuvo en danza a una plaza Mayor llena de personal, los días 19 a 24 de este mes se han ido desarrollando entre fiesta y fiesta, bien en la carpa del Retiro, en el que su aforo de 2.500 plazas quedó en más de una ocasión pequeño, bien en las calles atestadas que esperaban el desfile de la cabalgata o se encaminaban hacia la fiesta infantil del domingo.

Algunos de los distritos también celebraron sus fiestas particulares, cada una teñida de forma distinta, pero todas con unos asistentes volcados en los actos que se habían preparado.

Chamartín organizó su desfile, su fiesta, su baile y otorgó sus premios entre la multitud que se agolpaba en el parque de Berlín. Carabanchel, con su feria mágica, reunió centenares de personas en torno a echadoras



de cartas, adivinos, lectoras de manos y todos aquellos que crearon ese ambiente de irrealidad y deseo que representa el carnaval.

La Junta de Centro, aun cuando en sus calles se habían centralizado todos los actos de la Delegación de Cultura, se distinguió con su desfile y su fiesta medieval en la plaza Mayor, y con las fiestas y verbenas de los no menos tradicionales barrios de Malasaña y Tirso de Molina.

El Retiro también disfrutó estos días del aire carnavalesco con la fiesta que para los peques había organizado la Asociación de Castizos madrileños en el templo de la Banda Municipal, donde hubo regalos y premios para todos.

Y no podía faltar el popular e ininterrumpido «Entierro de la sardina» que cada año, desde hace muchos, viene celebrando la Alegre Cofradía por las calles del distrito de Moncloa. Un acto que comienza a media mañana y que finaliza por la tarde entre más de un traspiés de los «tristes» e ilustres cofrades y las no menos apenadas planideras.

Fiesta en todos lados. Como debe ser... mientras se pueda. Sin incidentes, con alegría y con mucha moral, para continuarlos año tras año, cada vez mejor, cada año con más gente y más cosas. Por que, señores: ¡el carnaval ya es nuestro!

ANA SIMONET

*Lo hemos conseguido. Dicen que a la tercera va la vencida. Madrid ha recuperado su carnaval: así lo han demostrado los miles de vecinos que se han echado a la calle a bailar y disfrutar durante seis días consecutivos en los que no han faltado grandes dosis de imaginación y deseos de apoderarse de unas fechas algo olvidadas en los últimos años. Carnavales sin incidentes y un sentido único digno de elogio*

*En muchos casos los padres prefieren disfrazar a la gente menuda*



El pequeño «torero» nos brindó su biberón

Adelantándose dos años a la remodelación del edificio, el viejo caserón de la calle de Alfonso XII ha abierto sus puertas

## Filipinas, en el Museo Etnológico

Pretende ofrecer al público exposiciones semestrales y monográficas hasta la apertura de la totalidad de las salas. Por el momento, en la única sala abierta se ha inaugurado una exposición sobre Filipinas.

Los fondos proceden de una muestra que se hizo en 1887 en el Palacio de Cristal del Retiro sobre el material que trajeron los colonos españoles de Filipinas, y que se guardó entonces en el Museo de Ciencias Naturales hasta la remodelación de 1941. Esta colección es del siglo XIX, y no sólo tiene valor por la antigüedad, sino también por la variedad y cantidad de muestras.

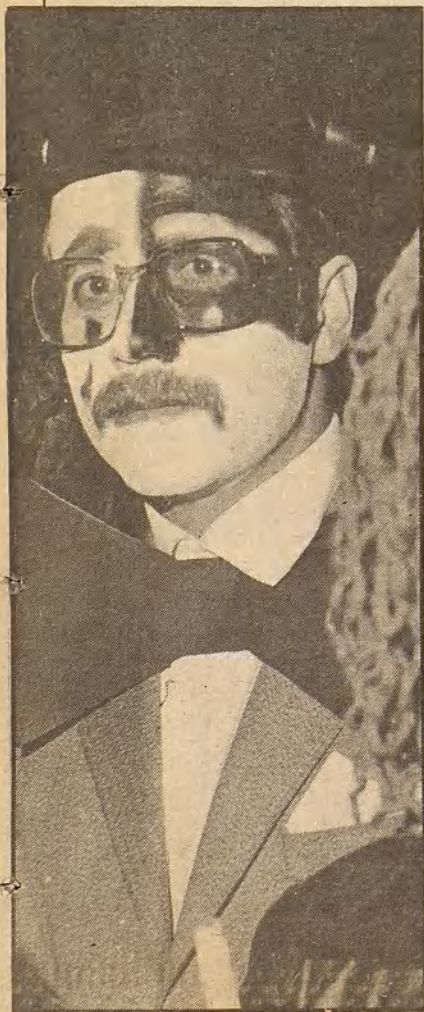
Las vitrinas de la ala derecha de la gran sala están ocupadas por objetos de los grupos étnicos de los cristianos filipinos —como Visaya, Tagalo o Pangasnaes—, base de la cultura nacional de los filipinos de hoy. La cerámica, la cestería o el menaje doméstico, realizados por las mujeres, se exponen en tres vitrinas con carteles ampliamente indicativos. Hay otra vitrina de la artesanía del coco, consistente en vasijas o cuencos realizados a partir de esa materia prima. La de agricultura contiene maquetas de los aperos de labranza, realizadas en el XIX, o instrumentos a tamaño real que se utilizaban para preparar la cosecha o para la reco-

gida del arroz, maíz, coco y caña de azúcar. Junto a ella, los instrumentos utilizados para la pesca: desde trampas hasta reproducciones de las canoas. Hay tres, a tamaño real, que ocupan el centro de la sala. Cabe destacar las vitrinas de indumentaria: sombreros —hechos de pez erizo, calabaza, nito o fibra vegetal, bambú y hoja de plátano y de terciopelo y plata—, los famosísimos mantones, peinetas, abanicos y puntillas.

En el ala izquierda de la sala se encuentran las vitrinas de las pequeñas etnias de la comarca montañesa de Luzón, más conocidos por los cortacabezas —como igorotes, ifugao,

kalinga, etcétera—. Resalta la vitrina de la guerra con las hachas decapitadoras, también utilizadas en la agricultura por estos grupos; la de pipas y tabaqueras, realizadas en materiales como la caña, la madera o el metal; la de anitos (reproducciones de sus antepasados), y la de ídolos de los graneros, estatuillas protectoras de las cosechas. No se puede olvidar la vitrina de los adornos de los hombres cortacabezas, más lujosa en el caso de los solteros, o la exposición de lanzas y escudos, algunos marcados por las dagas enemigas.

FLOR PUENTE





Los madrileños parecen ignorar la existencia de esta joya de la artesanía tradicional

# Tapices de Madrid

*En la fábrica, noventa operarios producen al año ciento veinte metros cuadrados de tapices y mil de alfombras, utilizando los mismos métodos de hace tres siglos*

Muy cerca de la plaza de Mariano de Cavia, en el número 2 de la calle Fuenterrabía, encontramos un edificio de ladrillo tostado, de cuyo centro se levanta una larga y delgada chimenea. Estamos ante la Real Fábrica de Tapices de Madrid, institución creada en 1721 por el primer Borbón que reinó en España, Felipe V. El monarca venía de una corte esplendorosa y derrochona y quiso introducir en su nuevo país algunas de las exquisiteces que había conocido desde su infancia. Pero no trayéndolas de allende las fronteras, sino fabricándolas aquí. Así que fundó una factoría de cristal en La Granja, otra de porcelanas en el Retiro y otra de tapices.

Para la puesta en marcha de esta última, Felipe V llamó a un tejedor flamenco, Jacobo Vandergoten, quien se trajo de su tierra todos los trucos de su oficio, a pesar de que sus paisanos casi no le dejan marcharse. Vandergoten empezó a organizar el montaje de la fábrica y a adiestrar a los primeros tejedores españoles, que

pronto se distinguieron como buenos alumnos. Así que en pocos años el negocio floreció.

Tanto es así, que hubo de cambiar de domicilio porque la sede inicial de la fábrica, la casa del Abreviador en la Puerta de Santa Bárbara (hoy plaza de Alonso Martínez), se quedó en seguida pequeña. Bueno, quizá también contribuyeron al traslado los especuladores del suelo, que adivinaron que en aquella zona de Madrid daría buenas rentas otro tipo de edificaciones. El caso es que la Real Fábrica se trasladó al Olivar de Atocha, donde se encuentra todavía hoy.

La dirección de la fábrica corre a cargo de la familia Stuyck, sucesora de los Vandergoten. Los diferentes Gabinetes y Livinios Stuyck, que han estado frente a la institución a lo largo de sus dos siglos y medio de existencia, han tenido que luchar contra crisis económicas, crisis sociales y crisis políticas que han amenazado, en más de una ocasión, con acabar con la entidad.

Actualmente, en la fábrica 90 operarios tejen alfombras y tapices según los métodos de



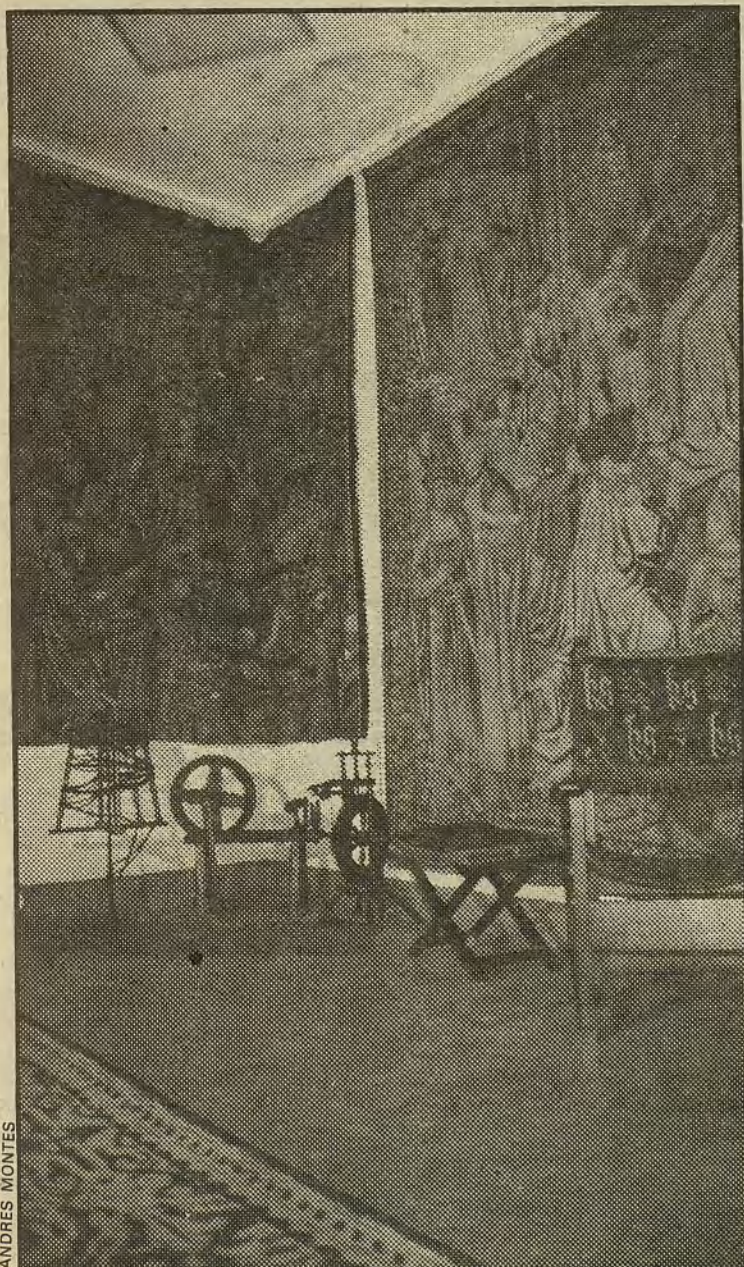
En la actualidad funcionan ocho telares para tapices...

hace dos o tres siglos, es decir, a mano. Actualmente funcionan ocho telares para tapices y seis para alfombras. Sólo queda una fábrica, en Portugal, que sigue utilizando fórmulas tan ancestrales, pero se distingue de la madrileña en que aquella trabaja con cartones modernos mientras que ésta sigue prefiriendo los clásicos, los de los pintores de siempre. Como Goya, cuyas obras vinieron a parar a la fábrica en los primeros años de su historia.

La empresa produce al año 120 metros cuadrados de tapiz y 1.000 de alfombra. Un solo operario tarda cincuenta y cinco días en hacer un metro cuadrado de tapiz y cinco días y medio en un metro cuadrado de alfombra. Los modelos y formatos de unos y otras son elegidos por los clientes.

A diario la fábrica abre sus puertas para recibir visitantes que, generalmente, tienen acento extranjero, pues los madrileños parecen ignorar la existencia de esta joya de la artesanía tradicional tan próxima a su domicilio.

CARMEN SANTAMARÍA



Obras de Goya fueron a parar a la fábrica en los primeros años de su historia

Obras de Goya fueron a parar a la fábrica en los primeros años de su historia

DE AYER  
A HOY

## Los húngaros

JOSE ANTONIO NOVAIS

De pequeño yo vivía en la calle donde nací. La calle tenía un bonito nombre, que aún tiene, era: la calle del Reloj. Pegada a la calle, como si fuera la playa de un inmenso mar que se perdía en el Guadarrama, una plaza. La plaza del Senado. En medio de la plaza la estatua de un prócer. En verano bajábamos a corretear por la plaza, bajo los ojos vigilantes de mi abuelo que en un aguachirle sorbía su vaso de agua de cebada. La brisa bajaba desde la sierra. Y todos tan contentos. Como si fuéramos señores de aquellos que veraneaban en San Sebastián. Pero ninguno cambiaría la plaza, nuestra plaza, por la Concha.

La calle, entonces, estaba empedrada con guijos. En los balcones había persianas verdes.

Geranios. Una jaula con un grillo y un gancho para de noche colgar el botijo y que se refrescara el agua. Era alegre mi calle. Alegre. Mucho más, casi exaltante se ponía la calle cuando se oía el sonido de un bombo. Era el anuncio que corría por la calle. ¡Qué vienen los húngaros! ¡Los húngaros! ¡Han vuelto! Y los balcones se cuajaban de todas las comadres de la calle y los bordes de las aceras de la chiquillería.

Los húngaros... en realidad ninguno sabíamos si eran de Hungría, eran tres: un niño, moreno y zarrapastoso, que debía tener nuestra edad, y a quien aún guardo una envidia que el paso de los años no ha logrado curar. El niño tenía bombo, casi mayor que él, al que aporreaba con un mazo. ¡Qué envidia! Tras él un hombre reseco, de piel cetrina, pañuelo al cuello y camisa abierta, que llevaba una cuerda al final de la cual, amarrado de un anillo que le colgaba de las fauces, se arrastraba cansino un oso que se llamaba Nicolás y unos pasos más atrás una mujer con un pañuelo a la cabeza, blusa de vivos colores y largas sayas. La mujer

llevaba en una mano una especie de caballete y al hombro una larga tabla. Junto a ella, rumiaba una cabra que se llamaba Albertina. Ese era todo el tinglado de la farsa.

El niño redoblaba el bombo. El húngaro hacía bailar el oso. La mujer colocaba la tabla sobre el escabel y los chicos formábamos corro. Cortábamos la calle. No importaba mucho. Por mi calle era raro ver pasar un coche. Sólo, de tarde en tarde, se oía la bocina por aquella calle.

A un gesto del húngaro, el bombo callaba. Empezaba el número fuerte del espectáculo. Albertina se subía en la tabla. Nicolás, el oso, pesadote, se acerca al otro extremo. Desmañado, pero con tino, se alzaba lentamente, hasta lograr que puesto en pie, sobre la tabla, quedara en equilibrio. En un extremo, la cabra; en el otro, el oso. Todos nos quedábamos asombrados. Nadie aplaudía temiendo que se rompiera el encanto. Un grito del húngaro y cabra y oso saltaban al suelo. Los aplausos sonaban, ya era hora, y de los balcones caía calderilla a la calle. Con parsimonia, mientras la mujer recogía los trebejos, el húngaro nos saludaba con una especie de chambergo. Después, seguido por el oso, iba recogiendo las piezas de cobre que la calle le ofrecía como premio a su trabajo. Y en silencio, el niño a la cabeza, la pareja y el oso detrás, se iban seguidos por la cabra. Es que son nómadas, explicaba don Fernando que era persona muy leída. En nosotros durante días quedaba el recuerdo de los húngaros.

Después vino la guerra. No volvieron los húngaros, ni los chinos que vendían collares, en la Gran Vía, a dos pesetas. Ni tampoco el camión donde se vendían naranjas a peseta el ciento... Durante muchos años no volvió la alegría a mi calle.

## La Olimpia: santuario de la progresía

El viejo cine Olimpia, en el castizo barrio de Lavapiés, era famoso por tres cosas: la cantidad de kilos de pipas consumidos por programa doble, la terraza de cine de verano que aún sigue en funcionamiento y, lo más genuino, que se estrechaba cada vez que el Metro pasaba por debajo.

Después de un mínimo remozamiento, se ha convertido de la noche a la mañana en el santuario de la progresía desencantada y carrozona; de lo que algunos maliciosos llaman la «generación del fósforo» en recuerdo de aquellas cabalgatas luminosas, de cerillas y mecheros bic-bic, que se

organizaban en los recitales de cantantes que repartían tierra y libertad abundantes en sus canciones.

Es también el último reducto de la marginalidad política; lugar de encuentro para disidencias varias donde se organizan mítines y actos políticos en favor de lo que muchos ya consideran, a estas alturas, causas perdidas.

Pero la Sala Olimpia es, por encima de todo, un lugar permanente de cultura, ofreciendo una de las programaciones más coherentes y variadas que puedan encontrarse por estas tierras. Teatro, recitales, ballet,

mimo... y los actos políticos mencionados más arriba tan encajados en el programa como un estreno de Els Joglars. Todo de una calidad media más que aceptable.

Por lo demás, la Sala Olimpia ha conseguido un ambiente propio, familiar y comunicativo, en el que te encuentras a gusto aunque te haya tocado la silla de tijera. Hay un acomodador que no acomoda y que, en las noches inspiradas, te cuenta lo caro que está el papel y que ha tenido que ir a la imprenta en taxi. Y es que muchos despistados olvidan la propina.

J. F.



A DONDE  
IR

## EXPOSICIONES

Todavía queda tiempo para ver la importantísima exposición antológica de Piet Mondrian (hasta el 21 de marzo), en la Fundación Juan March. Mondrian forma, junto con Kandinsky y Klee, la vanguardia de los abstractos euroamericanos. En esta exposición que recomendamos se puede apreciar la evolución de la pintura de Mondrian, desde sus orígenes hasta su descubrimiento del abstracto. Hay que hacer notar también que de los tres grandes abstractos citados, el único que quedaba por exponer en Madrid era, hasta ahora, Piet Mondrian.

La Fundación Juan March está en la calle Castelló, 77 (Metro Núñez de Balboa.) La entrada es gratuita y el horario es de 10 a 14 y de 17,30 a 21 horas. Festivos de 10 a 14.

## PATINAJE

La pista de hielo del Real Madrid, en la ciudad deportiva que este equipo tiene en el paseo de la Castellana, ofrece la posibilidad de que los padres se puedan divertir junto con sus hijos a base de culadas y traspies. Patines y guantes se pueden alquilar allí mismo por menos de cien pesetas. Los precios para los no socios oscilan entre las 250 y las 300 pesetas. El horario es de 11 a 13,45 horas y de 17 a 23,45 horas. (Autobuses, 42, 66, 67, 125 y M-3).

## ARTESANIA

En la plaza de San Ildefonso (Metro Tribunal) se improvisa todos los sábados, de 18 a 21,30 horas, una feria de artesanía y labores manuales realizadas en los materiales más diversos: cuero, madera, cerámica, latón, macramé, etcétera. Los productos están hechos casi siempre por jóvenes que los venden, lo que da, de paso, la oportunidad de charlar un poco con ellos sobre la forma de trabajar este o aquel material. Los precios, naturalmente, varían mucho de unos artículos a otros, pero tampoco se trata exclusivamente de ir allí a hacer compras.

## CIRCO

Niños y mayores amantes de este espectáculo pueden asistir todavía, durante el mes de marzo, a las exhibiciones que hace el Circo de los Muchachos instalado en la avenida de los Toreros (Metro Ventas). Junto a trapecistas y acróbatas, actúa también una orquesta rock. Aparte de las funciones habituales de jueves a domingo, el último día de la semana hay un matinal a las 12 horas en el que se organiza un sorteo de juguetes y regalos a todos los niños asistentes. El precio de las localidades oscila entre las 300 para niños y las 700 pesetas en silla de pista.

En el «palacio de las pipas» volverán a proyectarse viejas películas que vieron nuestros abuelos

## El cine Doré será Filmoteca Municipal

*El cine Doré, conocido popularmente como el «palacio de las pipas», se encuentra en la calle Santa Isabel, 3, con vuelta al pasaje Doré junto al mercado de Antón Martín. Ahora va a ser restaurado por el Ayuntamiento de Madrid, después de doce años cerrado y abandonado, para convertirse en Filmoteca Municipal.*

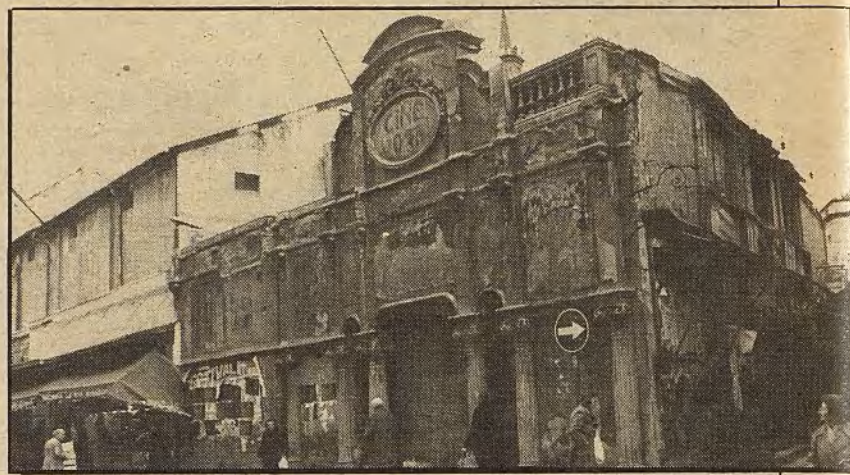
El pasado 25 de febrero el cine Doré pasó a ser propiedad municipal por 70 millones de pesetas. «Pretendemos restaurar el cine, guardando su estructura original y evitando el deterioro que está sufriendo actualmente el edificio —comenta a VILLA DE MADRID Salvador Pérez Arroyo, arquitecto municipal—. Sabemos que el cine Doré es un edificio muy querido por los vecinos de la zona, y desde que se cerró hace doce años está en un estado ruinoso; chatarreros y charrileros han entrado, llevándose la mayor parte de los dorados y desmontando las rejillas del edificio.»

El cine Doré fue construido en 1923 por el arquitecto Crispulo Moro. «Su característica principal —según nos comenta Enrique Bardaji, gerente de Urbanismo del Ayuntamiento de Madrid— está en que desde que se construyó siempre ha sido usado como cine, y además es uno de los primeros cines que hubo en Madrid.» El Doré se cerró en el año 1970, y, según han comprobado los técnicos, se ha deteriorado más en los últimos años, que ha estado cerrado, que en

los cuarenta años que estuvo funcionando como cine.

El Doré, al estar situado junto al mercado de Antón Martín, ha sido testigo de la presencia de cientos de comerciantes que se agrupan en el conocido pasaje del mismo nombre, formando un pequeño zoco. Los vecinos del barrio y la mayor parte de estos comerciantes están muy ilusionados con la idea de que «su cine» vuelva a abrirse. Según nos comenta una vecina de Tirso de Molina, Paula Fuentes, de ochenta y cinco años, «este cine tiene muy buenos recuerdos para todos los de mi edad. Le llamábamos el «palacio de las pipas» porque después de la guerra, cuando pasábamos mucha hambre, las madres compraban a sus hijos cartuchos de pipas para merendar y luego los metían en el cine toda la tarde. Las películas eran de sesión continua, y si entrabas a las tres de la tarde podías verla varias veces hasta las diez de la noche. No había otra distracción, y así matábamos por poco dinero la tarde del domingo».

El edificio del Doré tiene una capacidad para 400 personas. Es



una de las pocas obras del modernismo madrileño. El interior está formado por una sala de butacas y dos entreplantas. En la más alta están los palcos, que son dorados y rodean a la pantalla de proyección en forma de U, «aunque no son funcionales para cine porque son poco profundos, más bien están pensados para teatro», nos dice Salvador Pérez Arroyo.

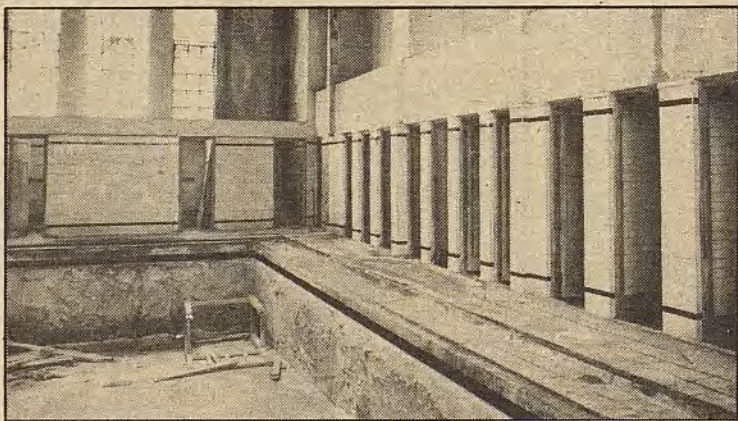
«Nosotros no queremos que este edificio tan interesante para Madrid pierda su identidad —sigue comentando el arquitecto municipal—, y trataremos de restaurarlo dándole incluso los colores originales, con dorados en las paredes y entelados. Los tonos serán claros: marrones o azules. Ahora la cubierta está rota y penetra el agua cuando llueve, pero con la reparación del edificio se conseguirá para Madrid un elemento cultural fundamental, ya

que la idea de hacer una filmoteca permitirá que cumpla una función tan importante para los vecinos de la capital como puede ser que vean una película de los 40, documentales y temas de Madrid, algunos de valor incalculable.»

Por su parte, Ramón Herrero, delegado de Cultura del Ayuntamiento, nos explica que se han mantenido conversaciones con directores de cine como Berlanga y miembros de la Filmoteca Nacional para formar un consejo con la filmoteca en el que haya una representación en temas madrileños y tener un archivo con todas las filmaciones que se puedan recuperar sobre el Madrid de otras épocas.

El cine Doré, que forma parte de la vida y recuerdos de muchos madrileños, volverá a ser una sala de proyección como en sus mejores tiempos.

ALICIA ACEBES



A pesar del lamentable estado en el que se encuentra el edificio, el Ayuntamiento impide su derribo

## Baños de cultura

*Un nuevo centro cultural se instalará en el lugar ocupado hasta ahora por la casa de baños de La Guindalera, en la avenida de los Toreros, cerrada desde 1977 por falta de uso*

Si las casas de baños han sido tradicionales en nuestro país por la influencia de las culturas árabe y romana, las construcciones que datan de los años 20-30 responden más modestamente a la necesidad de facilitar la higiene a una población proletarizada.

La primera de las casas de baños que construyó el Ayuntamiento en Madrid fue la de la glorieta de Embajadores, en 1928, que fue ampliada con un nuevo piso en 1931. Debido al éxito que tuvo este servicio municipal, se construyó la segunda en la calle Bravo Murillo, en 1929.

La casa de baños de La Guindalera data de 1934, cuando Madrid se acercaba ya al millón de habitantes. Su construcción fue la más completa y fue considerada como una instalación deportiva, ya que contaba con dos piscinas de considerable

tamaño en su interior: una para hombres y otra para mujeres.

La última de las casas de baños es relativamente reciente, de 1970, y se construyó bajo las piscinas de La Latina. De las cuatro mencionadas, en la actualidad funcionan todas menos la de La Guindalera, cerrada en 1977. En marzo de 1981 este edificio pasó a ser propiedad de la Junta Municipal de Salamanca, que ahora lo utilizará como centro cultural del distrito.

La calidad arquitectónica de esta casa de baños y su calificación como de «protección ambiental» por el Plan de Protección y Conservación de Edificios y Conjuntos Histórico-Artísticos de la Villa de Madrid han impedido su derribo. El proyecto, realizado por el arquitecto municipal Salvador Pérez Arroyo, ha permitido mantener todos los elementos fundamen-

tales del edificio para adaptarlo a su nuevo destino.

La estructura del inmueble estaba compuesta por un pabellón central, dos intermedios y dos laterales, bajo una superficie de 798 metros cuadrados. La elevación de unas entreplantas aumentará la superficie del edificio a 1.288 metros cuadrados útiles.

«El primer problema con que nos encontramos al acometer el proyecto de rehabilitación de la casa de baños —comenta a VILLA DE MADRID el arquitecto municipal— fue el de las piscinas, pero se resolvió con la instalación de una biblioteca y de un salón de actos en una y otra. Las cabinas de las duchas, mejoradas, servirán para vitrinas y estanterías, de forma que se pueda conservar lo máximo de lo existente.»

Los acabados del interior respetarán igualmente el proyecto

original, y por ello las paredes estarán cubiertas con plaqueta cerámica, y los suelos, con terrazo. La fachada, sin embargo, se adaptará a la nueva imagen del edificio como centro cultural y se intentará reducir el aspecto de sobriedad que daba la casa de baños primitiva.

Cuando las obras estén terminadas, dentro de seis meses, aproximadamente, los cerca de 27 millones de pesetas invertidos habrán conseguido crear un edificio de tres plantas y sótano, donde se ubicarán: un salón de actos, sala de exposiciones, vestíbulos, portería, guardarropa, despachos, sala de juntas y biblioteca en la planta baja; salas para seminarios en las plantas primera y segunda, y cuarto de maquinaria, cocina, servicios, cafetería y almacenes en la planta sótano.

ANA SIMONET



## CENTRO CULTURAL

**Centro Cultural de la Villa de Madrid**  
(Plaza de Colón)

## Auditorio

★ **Concierto de la Banda Municipal**, bajo la dirección de Moisés Davia: Domingos 7 y 14: 11,30 horas. (Entrada: 150 pesetas).

★ **Teatro**: La compañía Cátaró presenta «El último gallinero», de Manuel Martínez Mediero. Dirección de Alberto Miralles. Días 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11 y 14 a las 19 horas. Y días 5, 6, 12 y 13 a las 19 y 22,30 horas. (Butaca: martes, miércoles y jueves: 150 pesetas. Viernes, sábado y domingo: 300 pesetas).

★ **Teatro infantil**: El Ballet Alexia presenta el espectáculo de ballet infantil: «El sueño de una muñeca», «El aprendiz de brujo» y «La espada de San Jorge». Días 6, 7, 13 y 14 a las 16,15 horas. (Entrada: 150 pesetas).

## Sala pequeña

★ **Conciertos** a cargo de Mari Cruz Galatas (pianista) y Carlos Castro (percusionista). Días 12 y 13 a las 19,30 horas.

★ **Concierto de piano** a cargo de Patrick O'Byrne. Día 14 a las 19,30 horas. (Entrada: 200 pesetas).

★ **Conferencia: Jornadas Feministas** con motivo del día de la mujer trabajadora. Día 2: Mesa redonda de Mujeres Profesionales. Día 3: Mesa redonda de Mujeres Trabajadoras. Día 4: Proyección de película. Día 5: Debate sobre trabajo doméstico, familia y Estado. Día 6: Debate sobre feminismo y radicalismo. (Todos los días a las 19,30 horas.)

★ **Organizados por el Aula Municipal de Cultura**.

★ **Ciclo: «La Prensa en la sociedad contemporánea»**. Debate: «Los políticos y la Prensa», con la intervención de Lorenzo Contreras, José Solís y Raúl Morodo. (Día 9 a las 19,30 horas.)

★ **Ciclo: «Madrid en el primer tercio del Siglo XX»**. Conferencia sobre «La población de Madrid en el primer tercio del siglo». (Día 11 a las 19,30 horas.)

★ **Teatro infantil**: Los Titeres de Horacio presenta el espectáculo «La Maldonada». Días 6, 7, 13 y 14 a las 16,30 horas. (Entrada: 150 pesetas.)

## Chamartín

Días 1 al 13: Con motivo de la campaña de promoción de artistas noveles, la Junta Municipal tiene abierta una exposición en la que participan en pintura: Alejandro Orosco, Fernando Galarza y Esteban Gómez, y con obras de cerámica, Claudia Múnera. (Lugar: salón de actos de la Junta Municipal, calle Puerto Rico, 54, de 10 a 14 y de 17 a 20 horas. Entrada gratuita.)

Día 7: Visita al Museo del Prado. Salas de «Primitivos italianos». (Salida de la sede la Junta, en autocar, a las 9,30 de la mañana. La visita es gratuita y las plazas son limitadas.)

Día 14: Concierto de «jazz» por el grupo Merlín. (Parroquia de Guadalupe, calle Puerto Rico, 1, a las 17 horas. Entrada gratuita.)

## Hortaleza

Día 1: 19,30 horas. Reunión de la comisión de cultura.

Día 2: 19,30 horas. Reunión de la comisión de deportes.

Día 3: 19,30 horas. Tertulia.

Día 4: 18 horas. Curso de horticultura y jardinería, por Luis Sainz Fillola.

Día 5: 19,30 horas. Proyección de la película «Marcha triunfal», de Marco Bellocchio.

Día 6: 12 horas. Proyección de la película infantil «Un candidato muy peludo», de W. Disney.

Día 7: 12 horas. Sala I: Rincón poético.

Sala II: Charlas sobre arrendamiento urbano, con la participación de parlamentarios del PSOE, PCE y UCD.

Día 8: 19 horas. Día de la mujer trabajadora. Celebración de una mesa redonda y proyección de la película «Dos vidas».

Día 9: 18 horas. Sala I: Conferencia sobre «La función de los padres en los centros escolares».

Día 10: 19,30 horas. Sala I: Tertulia.

Sala II: Reunión del Consejo de Educación.

Día 11: 18 horas. Curso de horticultura y jardinería, por Luis Sainz Fillola.

Día 12: 19,30 horas. Proyección de la película «Maravillas».

Día 13: 11 horas. Sala I: Taller de cine. Charla sobre «Los hombres que hacen cine».

Día 14: 12 horas. Actuación del Coro Alemán Eucuménico, con Hart Mut Lindemann.

Día 15: 19,30 horas. Reunión del Consejo de Cultura.

(Todas las actividades y actos se celebran en la sede de la Casa de la Cultura, calle Santa Virgilia, 15. La entrada es gratuita.)

## Moratalaz

**Consejos de Distrito**: Convocados por la Junta Municipal se reunirán los siguientes días: día 1, de cultura, a las 20 horas; día 2, de urbanismo y saneamiento, a las 20 horas; día 3, de educación, a las 19,30 horas, y el día 4, el de abastos y sanidad, a las 20 horas. (Lugar: salón de actos de la Junta Municipal, Carrera de San Francisco, 10.)

**Escuela de invierno**: Desde el pasado mes de diciembre se vienen desarrollando en distintos locales, proporcionados por la Junta Municipal, los siguientes talleres de trabajo:

— Calle Villalar, 7: Esmalte sobre cobre, martes y jueves, de 17 a 19 y de 19 a 21 horas.

Pirograbado, lunes, de 17 a 20 horas.

Textil, lunes y miércoles, de 17 a 19 y de 19 a 21 horas.

Pintura, lunes, martes y miércoles, de 17 a 18,30, de 18,30 a 20 y de 20 a 21,30 horas.

Fotografía, lunes, miércoles y viernes, de 18 a 20 y de 20 a 22 horas. (Precio de cada taller: 1.500 pesetas, excepto el de Pirograbado, que son 1.000 pesetas.)

— Plaza Vázquez de Mella, 6: Taller de Cerámica, lunes y viernes, de 18 a 20 y de 20 a 22. (Precio: 1.500/mes.)

— Calle Juan Álvarez Mendizábal, (Colegio Nacional Portugal): Expresión corporal, martes y jueves, de 18 a 20 horas (grupo de adolescentes) y lunes y miércoles, de 18 a 20 horas (grupo de adultos). (Precio: 1.500/mes.)

Teatro: Lunes, miércoles y viernes de 20 a 22 horas (jóvenes), martes y jueves, de 20 a 22 horas, y viernes, de 18 a 20 horas (adultos), y sábados, de 10 a 14 horas (niños). (Precio: 500 pesetas/mes.)

Ajedrez: nivel inferior, los lunes, de 18,30 a 21, 30. Nivel superior, martes y jueves, de 19 a 21 horas. (Precio: 500 pesetas.)

— Carrera de San Francisco, 10 (sede de la Junta Municipal): expresión musical, jóvenes, martes y jueves, de 18,30 a 20 horas; adultos, martes y jueves, de 20 a 21,30 horas, y niños, sábados, de 11 a 12 horas (de siete a trece años) y de 12 a 13 horas (de cinco a siete años). (Precio: 1.000 pesetas, adultos y jóvenes, y 500 pesetas, niños.)

Guitarra: lunes, miércoles y viernes, de 18 a 19 horas, de 19 a 20 y de 20 a 21 horas. (Precio: 1.000 pesetas/mes.)

## San Blas

El Aula Cultural Permanente tiene previstos para esta quincena las siguientes actividades:

Día 4: Danza por el grupo universitario de Danza Española. (Lugar: colegio López de Vicuña, calle Hinojal, sin número, a las 20 horas.)

(Todas las actividades y actos se celebran en la sede de la Casa de la Cultura, calle Santa Virgilia, 15. La entrada es gratuita.)

Día 11: conferencia sobre «Mujer y publicidad», a cargo de Pilar Escario. (Lugar: Instituto Quevedo, calle Arcos de Jalón, sin número, a las 19,30 horas.)

Día 12: concierto de música clásica por el Dúo de guitarra y flauta. Lugar: Centro Social de Canillejas, calle de las Musas, 11, a las 20 horas.)

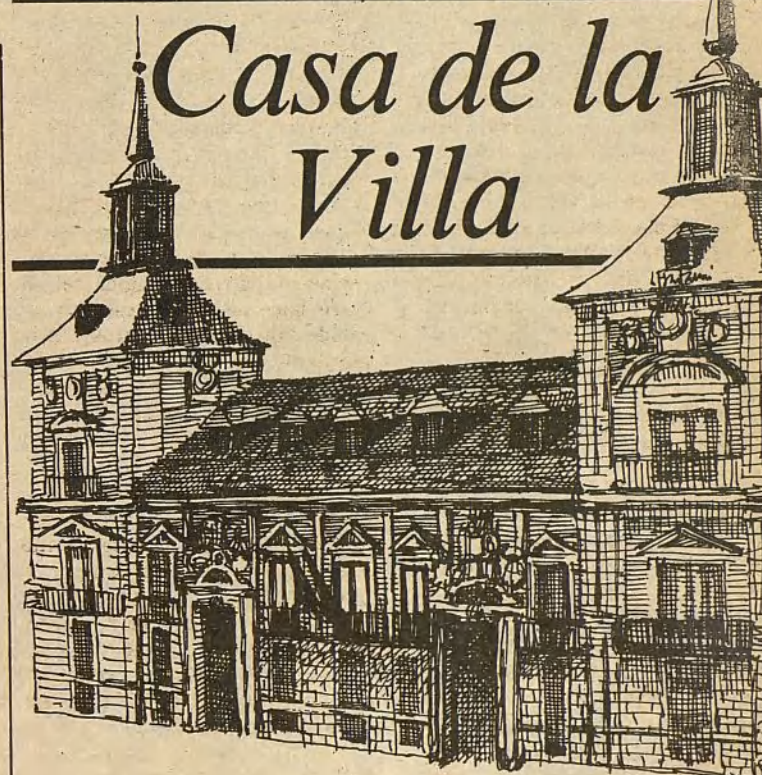
Todas las actividades están organizadas por la Junta Municipal de San Blas y la entrada es gratuita para todos los vecinos.

## Tetuán

Día 9: Celebración de la Junta Pública. (Lugar: Bravo Murillo, 357. Junta Municipal, a las 20 horas.)

— Jornadas de cine científico, los días 3, 4 y 5.

— Exposición de dibujos infantiles: En los salones de la Junta Municipal está expuesta una exposición de dibujos realizados por niños de seis a ocho años de edad. (Visitas de 17 a 21 horas.)



## Excursiones «Primavera-82»

La Delegación de Relaciones Sociales y Vecinales ha elaborado el programa de actividades turísticas socioculturales para los meses de primavera. Está abierto a todos los vecinos de Madrid.

## MARZO

Ruta del Quijote (día 14). Precio por persona: 1.700 pesetas.

Cuenca-Ciudad Encantada (día 21). Precio por persona: 1.500 pesetas.

Córdoba-Sevilla (días 18 a 21). Precio por persona, en habitación doble: 7.500 pesetas.

Clunia-Pañaranda-Pañafiel (día 28). Precio por persona: 1.650 pesetas.

Zaragoza-Tarazona-Monasterio de Veruela (días 26 a 28). Precio por persona: 5.300 pesetas.

## ABRIL

Monasterio de Piedra (día 4). Precio por persona: 1.900 pesetas.

Granada-Las Alpujarras (días 3 y 4). Precio por persona, en habitación doble: 4.000 pesetas.

Candeleda-Oropesa-Talavera de la Reina (día 18). Precio por persona: 1.600 pesetas.

Puerto de la Cruz (Tenerife) (días 12 a 18). Precio por persona, en régimen de media pensión: 27.900 pesetas. Plazo de inscripción: hasta el día 31 de marzo.

Salamanca (día 25). Precio por persona: 1.600 pesetas.

Soria-Laguna Negra-Burgo de Osma (días 24 y 25). Precio por persona, en habitación doble: 4.100 pesetas.

(Todas las excursiones saldrán de la plaza de Isabel II, Metro de Opera. Informes e inscripciones: Delegación de Relaciones Sociales y Vecinales, calle Señores de Luzón, 10, frente a la plaza de la Villa, de nueve de la mañana a una de la tarde. Teléfonos: 242 55 12 y 248 74 26.)

## Cinco concursos para las fiestas de San Isidro

Con motivo de la celebración de la conmemoración del patrón de la Villa, San Isidro Labrador, el Patronato Municipal de Turismo convoca los siguientes premios:

— Premio de fotografía Hermanos Mayo al autor de la mejor fotografía que resalte el tema «Madrid, ciudad viva»; dotado con 50.000 pesetas el primero y con 25.000 pesetas el segundo.

— Premio de dibujo infantil La Motora a los mejores dibujos que resalten los monumentos, paisajes, tradiciones o personajes típicos de Madrid. De seis a ocho años: primer premio: un maletín de pintura al óleo. Segundo premio: caja de pinturas gouache. Iguales premios para los premiados entre nueve y once años y los doce y catorce.

— Premio de carteles La Fuente-cilla al autor del mejor cartel que resalte el tema «Madrid, ciudad viva», dotado con 50.000 pesetas el primero y 25.000 pesetas el segundo.

— Premio de cine amateur Cine Doré al autor de la mejor película que resalte el tema de «Madrid, ciudad viva»; dotado con 100.000 pesetas el primer premio y con 50.000 pesetas el segundo.

— Premio de redacción infantil Barquillo a los mejores trabajos narrativos que resalten la historia, monumentos, personajes o cosas típicas de Madrid. Habrá tres grupos de premios, según las edades: de seis a ocho años, de nueve a once y de doce a catorce años. Primer premio: radiocasete y cintas madrileñas y cuentos. Segundo premio: lote de libros.

(Los premios se concederán durante las fiestas de San Isidro. Información y entrega de las bases: Patronato Municipal de Turismo, calle Mayor, 83. Teléfono 242 05 29.)

## Direcciones útiles

## BOMBEROS

En caso de fuego, en su casa o en la del vecino, u otro tipo de SOS llame al teléfono 232 32 32. Imposible de olvidar. Si, por el contrario, la situación no es tan urgente: dejar encerrado en el domicilio a su cónyuge con la llave echada por fuera, haber olvidado el «manejo» dentro de su vivienda y si su portero no dispone de recambio, o inundaciones, no telefonee al primer

número, hágalo al 232 33 37. Que no tarden mucho en llegar.

## PARQUES

Si descubre que alguien destroza árboles o plantas en un parque o que el periódico del día ha desaparecido del quiosco al aire libre o si, misteriosamente, el banco donde suele descansar se ha sustituido por un hermoso hueco, puede comunicarlo al 237 62 69.

## MULTAS

Puede ocurrir que no esté de acuerdo con la multa que se ha encontrado por «aparcar bien», o que quiera pagarla lo antes posible o que se le haya perdido el papelito que le ha llevado el cartero a su domicilio.

En el 242 08 07 -Ext. 52-, un amable policía le pondrá al tanto de todo.

Y que no sea nada.



Informativo quincenal  
Edita: Ayuntamiento de Madrid  
Director: Félix Santos  
Subdirector: Carlos Otero  
Redactora-jefa: Ana Martín-Pintado

Redactores y colaboradores: A. Piera, A. M. Sánchez, A. Acebes, A. Simonet, A. de Miguel, M. J. Cavadas, R. Hernández, F. Villanueva, R. Herrero, L. Martínez-Fresno, A. Yebra, «El Cubri», C. Santamaría, C. Santos, M. Gato, Sol Padilla, P. Guerrero, J. Fernández, F. Puente, A. Machin, F. H. Sayans, J. Echenagusia, L. Santamaría, F. Clavé, Luis Carandell, Lauro Olmo y J. A. Novais. Fotografos: J. González, M. López, A. Tiedra, S. García, A. Gómez y Agencia Cover. Redacción y Administración: plaza Mayor, n.º 27. Madrid-12. Tfno. 242 37 84. Imprime: Editora Cinco. C/ San Romualdo, 26. Depósito legal: M. 4.194-1958.

## Cosas y gentes

### El nuevo café Barbieri

Xabier Rekalde es otro compañero de fatigas de la profesión periodística que pasa a engrosar el gremio de la hostelería. El audaz reportero ha conseguido recuperar con toda fidelidad el antiguo café Barbieri, en la calle Ave María, 45. Inaugurado en la década de los años veinte, ha venido funcionando sin mayores problemas hasta hace poco más de un mes. Ahora el nuevo café Barbieri, que no ha sufrido ninguna reforma estrafalaria, sirve de marco para diversas tertulias y en él se pueden conseguir los periódicos del día o algún que otro libro.

Abierto desde las diez de la mañana, conserva durante gran parte del día el sabor tradicional que le dan los viejecitos de la zona. A partir de las ocho de la tarde se puede escuchar jazz en directo mientras se toman las copas de rigor.

A. MACHIN

### Cristo de Medinaceli

Los viernes por la mañana, sobre todo en el mes de marzo, la plaza de Jesús, muy cerquita del palacio de las Cortes, está llena de gente formando cola para entrar en la iglesia que hace esquina con la calle de Cervantes. Son los devotos del Cristo de Medinaceli, que vienen a cumplir con una de las tradiciones más ancestrales de Madrid.

La historia de la imagen que estos fieles veneran es larga. Se dice que dicha escultura fue obra del sevillano Juan de Mesa o de uno de sus discípulos y que los capuchinos se la llevaron en 1666 a Mármora, una plaza española en África que fue conquistada por los moros en 1681, y los soldados y las imágenes religiosas fueron hechos cautivos. Los padres trinitarios se encargaron de rescatar a unos y otros y devolvieron las figuras a España. En Madrid fueron recibidas en 1683 con clamor popular, muy especialmente aquella del cristo con la corona de espinas.

En cuanto se instaló en la iglesia de los trinitarios, la imagen empezó a ser visitada por numeroso público; tanto es así que los padres decidieron crear una capilla especial para ella. Cuando los trinitarios fueron exclaustrados, la figura del Cristo pasó a la iglesia de Montserrat y San Sebastián. Los fieles la seguían. Por fin, al filo del siglo XX, la



Los viernes de cuaresma el Cristo es visitado por cincuenta mil devotos

duquesa de Santo Mauro compró el antiguo edificio de los trinitarios y lo donó a los capuchinos, restableciéndose el culto a Jesús de Medinaceli en su enclave original. Hasta que treinta años después se construyó la actual iglesia, cuya capacidad supera con creces a la anterior.

Durante la guerra civil los fieles guardan la imagen en una caja en el interior del templo. Los republicanos la descubren justo cuando empezaba a estropearse por la humedad y la envían a Ginebra, a una exposición de arte español. Y allí permanece hasta que la recuperan las nuevas autoridades en 1939.

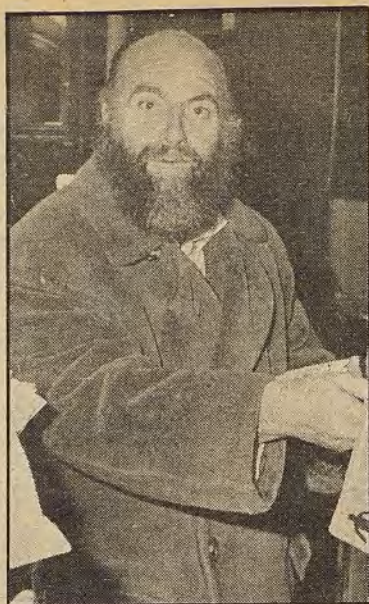
Hoy el cristo de Medinaceli recibe visitas de devotos procedentes de todos los puntos de Madrid y su periferia, unos haciendo peticiones y otros agradeciendo dones concedidos. Un viernes de cuaresma pueden acudir a la cita cincuenta mil personas.

C. S.

### Mariano Hormigos hace historia

Es normal que todo cambie y se renueve. Y para estar al día, lo que se dice a la última, Mariano Hormigos García, ordenanza del segundo teniente de alcalde y con una gran vocación de erudito —no de erudito a la violeta—, ha realizado un estupendo y documentado trabajo sobre las casas consistoriales (de la Villa y de Cisneros).

Desde que en 1970 se publicó la última «Guía de la Casa de la Villa y Casa de Cisneros» han transcu-



«Yo no soy el que tiene capacidad de convocatoria. ¡Es mi filosofía!» Liberto

rrido once años y pico, a lo largo de los cuales se han producido algunos cambios que el visitante del Ayuntamiento tiene que tener en cuenta.

Y esto es lo que anima a don Mariano en su trabajo: poner al día una descripción minuciosa de las Casas de la Villa y de Cisneros.

Tras repasar la historia de estas casas consistoriales, don Mariano nos adentra en sus pasillos y salones y nos cuenta las sucesivas transformaciones operadas en el interior de la actual sede del Ayuntamiento madrileño.

Leyendo este trabajo de don Mariano Hormigos, la sala de la carreta, la saleta de la paloma, el patio de cristales y el salón de comisiones cobran una especial identidad que nos pasa, desgraciadamente, desapercibida cada día.

### Liberto, eres el más grande

El famoso filósofo Liberto ya no va vestido con aquel chándal azul en el que podía leerse «*facultad de la libertad*» escrito en grandes letras blancas. Tampoco se detiene con tanta frecuencia a cosechar aquellos aplausos multitudinarios con los que los universitarios de Argüelles premiaban sus originales discursos. Como aquel que improvisó ante una concurrida terraza de la calle Princesa en un atardecer de septiembre:

«¡Autobuses al fútbol! ¡Autobuses a los toros! ¡Pero nadie pone autobuses a la Feria del Libro!», coreado a cada frase con aplausos y gritos divertidos de «Liberto, eres el más grande» o «Liberto es único».

Ahora el famoso filósofo Liberto, que en cierta ocasión tuvo que pagar depósito legal por imprimir una tarjeta de visita que más parecía un *currículum vitae* que otra cosa, anda más tranquilo y sosegado ofreciendo sus filosofías al que quiera escucharle. Merodea por los bares de Argüelles, siempre pulcro y bien vestido, a la caza del estudiante o, mejor, la estudiante para entablar cualquier polémica intelectual. Habiendo perfeccionado su estilo, Liberto ofrece unos tarjetones manuscritos y firmados por él con alguno de sus pensamientos: «La vida enseña a ser, o «Poned la inteligencia frente a la nada», o «Estoy plenamente convencido de que la negación no me va a vencer», por ejemplo. Es un mago del juego de palabras y de conceptos, y lo que quiere es «marcha». Le va todo, cualquier cosa que le echen. El se encarga de encontrar en la metafísica de cualquier tema que se plantee sobre derecho, política o ciencias empresariales.



Mariano Hormigos, un conserje erudito

De vez en cuando Liberto aparece por el barrio cargado con una pesada bolsa de deportes en la que lleva varios ejemplares de alguno de sus libros de pensamiento o de máximas. Se los edita él mismo y los vende por módicos precios. Eso sí, a pesar de tanto andar de bar en bar, Liberto apenas bebe. No entra más que a buscar audiencia. Lo suyo es la calle, el ágora de los griegos.

A. MACHIN

## VIVIR LA CIUDAD

# Los misterios de Madrid

MANUEL LONGARES

A la izquierda del paseo de coches del Retiro, junto a la calle O'Donnell, hay una roca gigante que hace tiempo se denominaba *montaña de los gatos* por los numerosos felinos que la escalaban o se escondían tras la puerta de una gruta excavada en su interior.

Ese nido de animales hurafios y velocísimos, en un paraje descuidado y sombrío, poseía la fascinación que le faltaba a la antigua Casa de Fieras, pese a disponer teóricamente de mayores atractivos.

Neoclásico y ordenancista, aquel zoo no ofrecía resquicio a la sorpresa. Metódico y previsible, no contaba con el apresto necesario para amedrentar o inspirar misterio.

Quizá por eso, la máxima autoridad del parque, el vigilante jurado, salía de su choza de falsa imitación rupestre con el aire de un montero británico: con la carabina en bandolera y una chapa de identificación dorada como la rueda de los barquillos, su imperio quedaba reforzado por la singularidad del atuendo, aunque en vez

de organizar batidas de gamos se dedicase a regañar a los niños que pisaban el césped.

Tanto como su riña, intimidaba la prestancia que le proporcionaba el uniforme, gracias al cual este funcionario del municipio alcanzaba en la imaginación infantil la alta estima del cuerpo de bomberos. Tenían éstos un parque próximo a la romántica *montaña de los gatos*, en el punto donde hoy se alza la Torre de Valencia, y los niños valorábamos más su traje que su arriesgada misión porque, incluso fuera de servicio, seguían conservando esa condición mítica.

Viéndoles bromear despreocupados, como caídos dioses velazqueños, confirmaban su mitológica grandeza si el silbato del jefe, apremiado al socorro a través del teléfono, les incitaba a calarse el negro casco de estría amarillenta. Muchos lo hacían mientras se encaramaban con diligencia felina en el vehículo de incomparable diseño que, como una oruga malhu-

morada, se desperezaba agitando su campanilla de alarma por las calles de cuarenta años atrás.

Al percibir ese tintineo que en exclusiva les distinguía, coches y peatones frenaban su apacible discurrir. Cabezas impacientes se asomaban a las ventanas. Todo el mundo se concedía un respiro en sus ocupaciones y tendía sus antenas en dirección al rumor. Y, por si fuera poco, otro representante municipal, el guardia de la porra, investido de imponente casco bélico de color blanco, recalaba la importancia de sus compañeros dándoles preferencia de paso con enérgicas pitadas y arrogante tremolar de brazos.

Nadie lograba permanecer indiferente a este aparato hechicero. En ciudad tan proclive a la estridencia, donde un cocodrilo habita una capilla y las palomas escoltan un cuadro de la Virgen, el pulso de la circulación se paralizaba a la espera del portento insistentemente anunciado, por más que ya se supiera de qué se trataba.

Al fin, ciertamente, comparecía el encarnado vehículo con la decepcionante naturalidad con que el vigilante jurado sonreía, de pronto, a una criada o el guardia de tráfico se despojaba del casco en el mostrador del chiringuito. También a veces se abría la puerta de la gruta de los gatos y el jardinero del parque encerraba escobas y no niños malvados en el intrigante cubil.

Era entonces cuando el alumno aprendía que su ciudad combinaba sin esfuerzo la magia y la simpleza; que sus paisajes, sus leyendas y sus entorchados pretendían ganarse el respeto ajeno de la misma forma que el salvaje se disfraza para obtener la consideración del dios, y que tan paladina impostura resulta virtud. Porque esa gracia de mezclar en un mismo preparado la pompa del barroco y el neorrealismo de palangana es el encanto último que guarda al que desvela el misterio.